

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS**



**TEMA DE INVESTIGACIÓN:**

**LA ALTA DEMANDA QUE LA LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS: ESPECIALIDAD EN FRANCÉS E INGLÉS DEL DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR TIENE POR PARTE DE LOS JÓVENES BACHILLERES ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE LA MISMA, Y CUÁLES SON SUS EXPECTATIVAS Y MOTIVACIONES PARA ELEGIRLA COMO CARRERA UNIVERSITARIA EN EL AÑO 2011.**

**PARA OBTENER EL GRADO DE:**

**LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS: ESPECIALIDAD EN FRANCÉS E INGLÉS.**

**PRESENTADO POR:**

CONCEPCIÓN MERCEDES MAJANO MARTÍNEZ	MM03187
KAREN IVETTE REYES AMAYA	RA05087
ALAN RENATO MARTÍNEZ PÉREZ	MP03014

**ASESOR: LIC. MSC LEONEL ANTONIO CÁLIX**

**SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTRO AMERICA, FEBRERO 2012.**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

ING. MARIO ROBERTO NIETO LOVO  
**RECTOR**

MTRA. ANA MARIA GLOWER DE ALVARADO  
**VICERRECTOR ACADEMICO**

LIC. SALVADOR CASTILLO (INTERINO)  
**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

DRA. ANA LETICIA ZAVALA DE AMAYA  
**SECRETARIO GENERAL**

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

LIC. JOSE RAYMUNDO CALDERON MORAN  
**DECANO**

MTRA. NORMA CECILIA BLANDON DE CASTRO  
**VICE DECANO**

MTRO. ALFONSO MEJÍA ROSALES  
**SECRETARIO**

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS**

LIC. JOSE RICARDO GAMERO ORTIZ  
**JEFE DEL DEPARTAMENTO**

LIC. RICARDO GARAY SALINAS  
**COORDINADOR GENERAL DEL PROCESO DE GRADO**

LIC. MSC. LEONEL ANTONIO CALIX  
**ASESOR**

## AGRADECIMIENTOS

*A Dios porque siempre me ha brindado salud, sabiduría e inteligencia para llevar a cabo mis proyectos y me ha prestado la familia perfecta que siempre ha estado ahí para apoyarme.*

*A mi padre, que desde pequeña me ha brindado su tiempo y dedicación para ayudarme y enseñarme las cosas que eran difíciles para mi, y al entrar a mis estudios superiores, brindarme su apoyo y confianza para culminar mis proyectos, gracias por ser un padre muy comprensivo y que hasta el día de hoy Dios me presta, Gracias Papi!*

*A mi madre, una mujer que desde que me concibió en su vientre me ha protegido y me ha apoyado, hasta cuando mas decepcionada he estado, sus palabras y confianza me ayudaron a salir adelante, por todos sus esfuerzos no solo económicos y al lado de mi padre me han convertido en la persona que hoy soy, Gracias Mami!*

*A mi little sis, por ser la hermana que me escucha y me ha ayudado en muchos momentos, ser la amiga con la que a veces peleaba... mi amiga y cómplice en muchas travesuras, Gracias por ser esa hermana perfecta que Dios me presta, te quiero mucho, y hoy mas que nunca!..B...*

*A mi abuelita Conchita, una abuela que siempre me dedico su tiempo para cuidarme, aconsejarme y corregirme en el momento indicado, dejó muchas cosas por estar conmigo y ayudarme a ser una mujer de bien en la vida, y aunque hoy ya no esta conmigo y no puede ver lo que hoy soy, yo se que siempre esta pendiente y cuidando de mi desde el cielo.*

*A mis padres y hermanos políticos, que desde que mi familia esta lejos han estado ahí apoyándome y dándome fuerzas para seguir adelante en los momentos que yo sentí que no podía continuar, a mis hermanos y hermana por escucharme y hacerme sentir querida por ellos, muchas Gracias!*

*A mi abuelita Mercedes y mi hermana Cecilia, gracias por ayudarme siempre y en la distancia brindarme su apoyo, si no fuera por ellas y los esfuerzos de mis padres no hubiese logrado mis metas, Gracias, Dios las bendiga siempre.*

*A mi abuelito Juan, que quien me ha apoyado y aconsejado, y desde que mis padres están lejos mucho más, Gracias por llevarme siempre en sus oraciones.*

*A la familia de mi padre, que en este proceso de formación me apoyaron, Gracias.*

*A la familia de mi madre, que así como le han demostrado su cariño a ella, lo han hecho conmigo siempre, Gracias.*

*A todos mis hermanos y hermanas de comunidad, que al pasar el tiempo han llegado a ser como esa familia grande que no tuve con muchas hermanas y hermanos, sobrinos y sobrinas, que me han brindado su apoyo y consejos, los cuales me fortalecieron cuando más sola me sentí, y siempre llevo en mi corazón, Gracias a cada uno de ellos.*

*Y por ultimo pero no menos importantes a todas aquellas personas mis amigas, amigos, vecinos, vecinas, compañeros, compañeras, profesores, licenciados, licenciadas, que me han brindado su apoyo sin ser mi parientes, pero todas sus oraciones, buenos deseos muestras de cariño y consejos me han ayudado en este camino de la vida que voy emprendiendo cada día, muchas Gracias y Bendiciones a cada uno de ellos.*

*CONCEPCIÓN MERCEDES MAJANO MARTÍNEZ.*

## AGRADECIMIENTOS

*Culminar mis estudios Universitarios ha sido una de mis mas grandes satisfacciones y logros en la vida, pero siempre han sido llevadas de la mano por muchas personas muy especiales y es por eso que no se puede dejar atrás y rendir infinitas gracias primeramente a mi Dios y Mamita María, que me dieron la fuerza y fortaleza para despertar cada día y tomar la decisión de hacer ese pequeño esfuerzo que hoy en día me está dando esta inmensa alegría, a mis padres que es lo más importante que tengo en la vida , gracias a ellos estoy ahora donde me encuentro, por todos sus grandes consejos y esfuerzos en la vida para que pudiera culminar mis estudios, ya que sin esas palabras que me llenaban de ánimo y fuerza no hubiese sido posible, así mismo a mis lindas hermanas , mi hermana mayor que siempre estuvo a mi lado durante mis años de estudio igualmente aconsejándome para que al igual que ella pudiera obtener este gran éxito; y a mi hermana menor que estaba siempre ahí como esa inspiración de juventud y poder ser para ella un ejemplo a seguir; a mis abuelitas, tías y tíos que me dieron su apoyo de igual manera extenderle las gracias y a todos mis amigos que me dieron ese extra para no caer... Gracias.*

*Karen Ivette Reyes Amaya*

## AGRADECIMIENTOS

*Alan Martínez quiere agradecer a toda su familia por haberlo apoyado en todo este tiempo, a sus compañeros de clases en todos los cursos y materias, a los profesores y licenciados, y a todas las personas que de un modo u otro estuvieron presentes para ayudar en el proceso de culminación de sus estudios universitarios.*

*Esta tesis y título universitario va dedicado a su madre en especial, a su hermano y su padre, que fueron su especial apoyo y soporte en todo momento...*

*Muy probablemente se le olvidaran muchas personas o situaciones a las que agradecer por haber llegado hasta aquí, pero igual gracias...*

## INDICE

Introducción	1
<b>I. Tema</b>	<b>6</b>
1.1 Delimitación del Tema	6
<b>II. Objetivos</b>	<b>7</b>
2.1. Objetivo General	7
2.2. Objetivos Específicos	7
2.3. Preguntas de investigación	8
<b>III. Justificación y viabilidad</b>	<b>9</b>
3.1. ¿El porqué de la investigación?	9
<b>IV. Exploración de las deficiencias en el conocimiento del problema</b>	<b>12</b>
4.1. Limitantes sobre la problemática por parte del Departamento de Idiomas Extranjeros	12
4.2. Aspectos básicos por los cuales la carrera es demandada	13
<b>V. Definición inicial del ambiente o contexto</b>	<b>14</b>
5.1. Conocimientos preliminares sobre las expectativas y motivaciones de los bachilleres	14
<b>VI. Enunciado del problema</b>	<b>17</b>
6.1. Definición del problema	17
<b>VII. Definición de términos</b>	<b>18</b>
7.1. Términos teóricos	18
7.2. Términos reales	20

7.3. Términos operativos	23
<b>VIII. Marco teórico</b>	<b>25</b>
8.1. Antecedentes de creación y perfil de la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en francés e Inglés	25
8.1.1. Antecedentes de creación de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés	25
8.1.2. Perfil de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés	30
8.2. Creciente demanda de la carrera en los últimos 7 años	37
8.2.1. Aumento anual de la demanda	37
8.2.2. Resultados de la demanda de la carrera	41
8.2.3. Causa de la demanda de la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés.	43
8.3. Teorías relacionadas con el perfil psicológico y comunicacional, como factores para elegir la carrera	44
8.3.1. Teorías psicológicas	45
8.3.2. Teorías comunicacionales	64
<b>IX. Metodología</b>	<b>68</b>
9.1. Ámbito de la investigación	68
9.2. Universo o población de estudio	69
9.3. Descripción de instrumentos	<b>69</b>
9.4. Metodología y análisis de resultados	73

<b>X. Gráficos y resultados</b>	<b>75</b>
<b>XI. Cuadros comparativos de entrevistas al creador y primeros docentes del Departamento de Idiomas Extranjeros.</b>	<b>122</b>
<b>XII. Análisis comparativo de resultados de las entrevistas</b>	<b>132</b>
<b>XIII. Hipótesis de constatación</b>	<b>135</b>
<b>XIV. Conclusiones</b>	<b>139</b>
<b>XV. Recomendaciones</b>	<b>141</b>
<b>XVI. Limitantes</b>	<b>143</b>
<b>XVII. Referencias</b>	<b>144</b>
<b>XVIII. Cronograma de actividades</b>	<b>147</b>
<b>XIX. Presupuesto</b>	<b>148</b>
<b>XX. Anexos</b>	<b>149</b>

## INTRODUCCION

Desde el momento que un niño inicia los estudios de educación primaria, básica y hasta el momento que es un joven y finaliza los estudios de bachillerato, es muy importante tener claras sus motivaciones y expectativas tanto socioeconómicas como académicas, ya que al decidir continuar los estudios superiores le facilitará conocer el perfil de la carrera que elegirá.

También la universidad o institución en la cual desarrollará estos estudios tendrá un rol muy importante, ya que formará parte de los conocimientos que adquirirá, y al finalizar los estudios el título que obtendrá, sin embargo para llegar a este proceso y elegir la carrera que le permitirá en el futuro desarrollarse como profesional, influyeron muchas entidades tales como círculos familiares y de amigos, medios de comunicación, agrupaciones políticas y religiosas y hasta el sistema educativo y el entorno social en el que vive.

El Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de El Salvador, desde unos años hasta la fecha ha experimentado un incremento en su población estudiantil y entre sus carreras la Licenciatura en Lenguas Modernas: especialidad en Francés e Inglés, es una de las más elegidas por los jóvenes bachilleres mostrando así un tema de interés a investigar.

Por lo anterior, la presente investigación tiene como objetivo encontrar las expectativas y motivaciones en los alumnos de nuevo ingreso del año 2011 que crean la alta demanda de la licenciatura.

Y para una mejor comprensión de esta investigación el presente documento se ha estructurado de la siguiente manera:

Apartado I y II: comprende el tema de investigación, la delimitación del tema en el cual se ha elegido como muestra de la investigación los estudiantes del primer año de la licenciatura del año 2011; luego se enuncia los objetivos de investigación, el general y los específicos, que condujeron las acciones durante el proceso de la investigación; continúa con las preguntas de investigación, en las cuales se buscan las motivaciones, expectativas y necesidades de los bachilleres las cuales se buscan responder mediante el proceso ejecutado.

El siguiente contiene la justificación y viabilidad en el cual se menciona el porqué de la investigación y se hace una breve referencia desde cuando la carrera se creó y el tiempo que lleva ésta de existir en el Departamento de Idiomas Extranjeros; seguidamente se exponen juicios de valor que toman en cuenta los bachilleres para optar por la licenciatura

Para continuar la exploración de las deficiencias en el conocimiento del problema, se exponen los factores que están inmersos en el significativo crecimiento que la carrera experimenta desde su creación hasta la fecha, juicios de valor que no se han tomado en cuenta y que deben ser contemplados por las diferentes autoridades de la Universidad para sobrellevar la demanda de la licenciatura.

Seguidamente se presenta la definición inicial del ambiente o contexto, en el cual se exponen los datos registrados desde la creación de la carrera, y sus estadísticas hasta el presente año según los registros de la Universidad.

En el apartado VI se encuentra el enunciado del problema, qué causa la demanda en la licenciatura por parte de los bachilleres y qué motivaciones y expectativas tienen.

Luego la definición de términos de la investigación, divididos en términos teóricos, su definición teórica, términos reales, la definición aplicada a la investigación, y los términos operativos, aplicados en los estudiantes y los juicios de valor sobre la carrera.

El marco teórico conceptual inicia con los antecedentes de la creación y el perfil de la licenciatura, haciendo una pequeña recopilación de datos recopilados en la Universidad, entrevistas y el plan de estudio de la carrera, se exponen las cifras registradas del crecimiento de la población estudiantil en la carrera, también se sustenta con teorías relacionadas con el perfil psicológico y comunicacional las cuales se relacionan a las motivaciones, expectativas y necesidades de los bachilleres para elegir la Carrera.

Posteriormente en la metodología, se describe la población elegida, la descripción de los instrumentos empleados, tanto a los estudiantes como a los creadores y primeros docentes de la carrera, para la recopilación de datos, y también cómo fue realizado la tabulación de datos.

Por consiguiente se expone el análisis e interpretación de los resultados, que comprende la presentación de datos, el análisis e interpretación de los resultados con sus respectivas gráficas.

Las hipótesis de constatación encierran en que derivó la investigación, ya que desde el inicio no fue planteada como una investigación cuantitativa, sino como cualitativa, y en su desarrollo se hizo una combinación debido a los resultados obtenidos.

También se incluye el cuadro comparativo de los resultados de las entrevistas realizadas a los creadores y los docentes que iniciaron impartiendo clases en la Carrera.

Ulteriormente en los apartados XIII y XIV se establecen las conclusiones y recomendaciones de la investigación.

Finalmente se presenta la bibliografía, el cronograma de actividades, el costo de la investigación y los respectivos anexos.

## **I. Tema.**

La alta demanda que la Licenciatura en Lenguas Modernas tiene por los jóvenes bachilleres, cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera.

### **1.1. Delimitación del tema**

La alta demanda que la Licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de El Salvador tienen por parte de los jóvenes bachilleres estudiantes del primer año de la misma, y cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera universitaria, en el año 2011.

## **II. Objetivos**

### **2.1 Objetivo General**

Indagar la causa por la cual la Licenciatura en Lenguas Modernas tiene una alta demanda por parte de los bachilleres en la Universidad de El Salvador.

### **2.2. Objetivos Específicos**

- Comprender cuál es la motivación de los estudiantes de primer año de la licenciatura para elegir los idiomas como una carrera universitaria
- Determinar las expectativas socioeconómicas y académicas que los bachilleres tienen durante sus años de estudio en la Licenciatura en Lenguas Modernas.
- Identificar cuáles son las necesidades sociales e individuales que están causando el incremento de la demanda de la Carrera.

### **2.3. Preguntas de investigación**

- ¿Cuál es la causa que crea la alta demanda de la Licenciatura en Lenguas Modernas?
- ¿Cuáles fueron las motivaciones de los estudiantes para elegir la Licenciatura en Lenguas Modernas como carrera?
- ¿Cuáles son las expectativas socioeconómicas y académicas que los bachilleres tienen durante sus años de estudio en la Licenciatura en Lenguas Modernas?
- ¿Cuáles son las necesidades sociales e individuales que están causando el incremento de la demanda de la carrera?

### **III. Justificación y viabilidad**

#### **3.1 ¿El porqué de la investigación?**

Desde su creación y desde el año 2002 que la carrera se comenzó a ofrecer en la universidad y hasta la actualidad se ha observado el alto índice de bachilleres que demandan la Licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas en la Universidad de El Salvador.

Por lo que se considera necesario indagar qué causa la alta demanda de la licenciatura y qué motiva a los bachilleres a optar por esta Carrera, cuáles son sus expectativas y qué logros pretenden alcanzar durante los cinco años de la licenciatura. El presente documento se realiza primordialmente para desarrollar dicha investigación y encontrar una respuesta a esta situación.

Es necesario investigar qué es lo que año con año motiva cada vez más y más a los bachilleres a optar por la Licenciatura en Lenguas Modernas. La investigación pretende aportar información relevante de la cual no se tenían previos estudios, de esta manera tener una perspectiva más comprensible en cuanto al tema en cuestión; y para su desarrollo la investigación se apoyará en diferentes teorías de la comunicación y teorías psicológicas de la personalidad.

Algunos bachilleres tienen ideas erróneas respecto a la carrera en cuanto a cuestiones académicas y laborales; por ejemplo que la licenciatura es únicamente aprender dos idiomas, el grado de complejidad académico es menor con respecto a otras carreras universitarias, o se piensa que solamente se limita a trabajar en un centro de llamadas telefónicas (call center); y será mediante esta investigación que se podrán aclarar muchos de estos puntos los cuales ayudará grandemente a futuros y actuales estudiantes de la Carrera.

A través de esta investigación se abrirán nuevos estudios acerca de esta problemática y el presente documento será una guía para próximos investigadores; una base o un ejemplo metodológico por el cual puedan realizarse nuevas y diferentes indagaciones relacionadas con el tema.

Esta investigación facilitará a futuros estudiantes a clarificar sus juicios de valor académico y laboral en torno a la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés.

Asimismo, a los estudiantes de nuevo ingreso de la carrera les ayudará a identificar las áreas laborales en las que desean o esperan trabajar y por otra parte, reforzará el estudio y clarificará cada uno de los elementos planteados en la formulación del problema. Contribuirá a descubrir las causas de la alta demanda de la Licenciatura en Lenguas Modernas, la motivación de los estudiantes de primer año para elegir los idiomas como una carrera universitaria, las expectativas que buscan alcanzar por medio del estudio de la carrera, y cuáles son las necesidades sociales e individuales de cada estudiante.

De acuerdo con el planteamiento del problema, los objetivos, los recursos humanos y económicos y el ambiente social, es factible realizar la investigación.

#### **IV. Exploración de las deficiencias en el conocimiento del problema**

##### **4.1 Limitantes sobre la problemática por parte del Departamento de Idiomas Extranjeros**

Durante los últimos años la Licenciatura en Lenguas Modernas ha experimentado una alta demanda por parte de los bachilleres graduados sin tener una idea clara respecto del porqué de este fenómeno, ya que teniendo en cuenta la enseñanza de los idiomas a través de muchas otras instituciones o academias, ésta termina siendo una de las más demandadas dentro de la Universidad, pasando por sobre otras que solían o suelen tener mucha demanda.

Este fenómeno no se ha tomado con la consideración necesaria, ya sea por parte de las autoridades de la Universidad o por los mismos encargados de la Carrera o el Departamento de Idiomas Extranjeros, debido a los múltiples problemas que esta alta demanda puede conllevar; como limitantes del Departamento de Idiomas, se ha observado la necesidad de agrandar su espacio, requerir más recursos, ya sean humanos o materiales, y el apoyo o soporte debido para llevar a cabo proyectos relacionados con ésta.

#### **4.2 Aspectos básicos por los cuales la carrera es demandada.**

Las razones principales por las que los bachilleres deciden estudiar la carrera es la base principal de la demanda que está experimentando la carrera; estos aspectos con los cuales se identifican estos bachilleres pueden ser muchos y diversos, los cuales varían dependiendo de las intenciones del alumno al momento de escogerla, las expectativas que estos tienen, las motivaciones que presentan, sus antecedentes académicos, conocimientos previos en el campo de los idiomas, entre otros. Estos aspectos antes mencionados se interrelacionan e influyen en la decisión de los alumnos aspirantes al momento de elegir la Carrera.

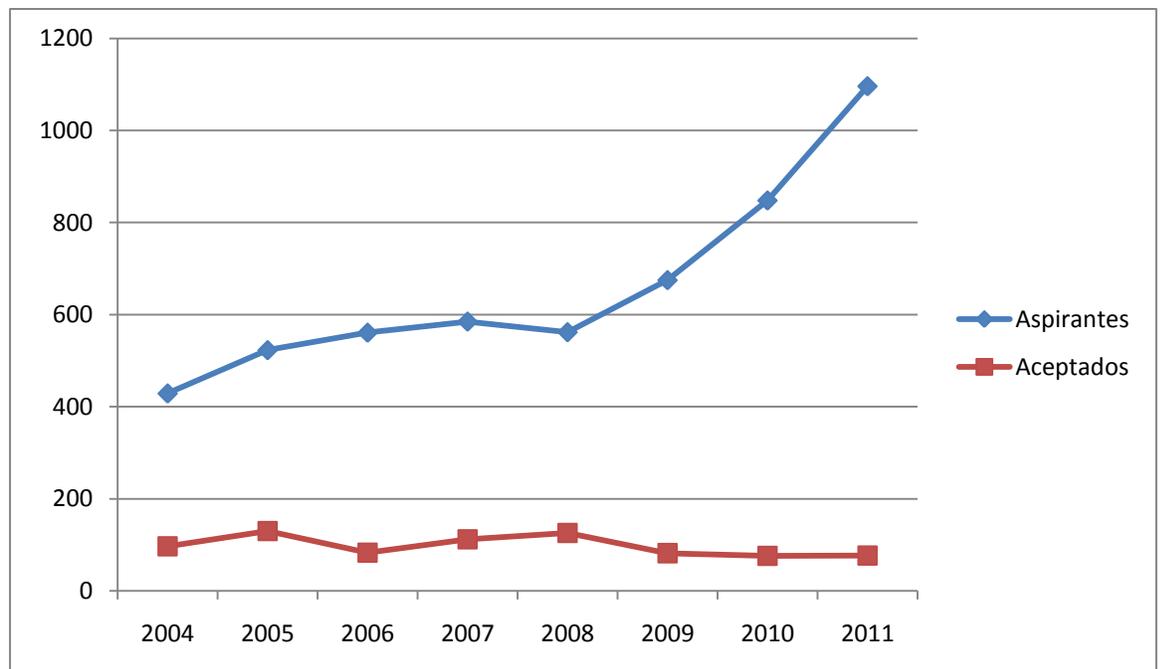
## V. Definición inicial del ambiente o contexto

### 5.1 Conocimientos preliminares sobre las expectativas y motivaciones de los bachilleres

De acuerdo con la información oficial registrada desde el año 2004 hasta el 2011 en la Administración Académica de la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador, los datos de la población de estudiantes aspirantes y estudiantes aceptados son los siguientes:

*Gráfico comparativo de aspirantes a la Licenciatura en Lenguas Modernas y estudiantes aceptados desde el año 2004. (Cuadro uno)*

*Cuadro 1.*



Para el año 2004 los aspirantes registrados fueron 429 y los estudiantes aceptados 97, para el año 2010 esta cantidad ya se ha duplicado con 848 aspirantes de los cuales solamente 76 personas fueron aceptadas. Claramente se puede constatar que la demanda de la carrera ha ido creciendo año con año llegando en el año 2011 a más de mil aspirantes de los cuales solo 77 fueron seleccionados. (Vicerrectoría académica ADACAD)

Esta demanda que la carrera está teniendo plantea muchas razones porque los bachilleres hoy en día quieren estudiar Lenguas Modernas, entre ellas podemos mencionar: la sociedad que día a día demanda personas que posean el conocimiento de un idioma extranjero como mínimo para poder tener competitividad de empleo, los centros de atención de llamadas (call center) remuneran mejor a los que saben otro idioma diferente al español, las academias contratan por más tiempo y dan más espacio de trabajo a las personas que saben no sólo inglés, o muchas empresas transnacionales buscan personas que sepan más de un idioma y que el porcentaje de conocimiento no sea menor al 80% hablado y escrito.

El graduado de este plan de estudios podrá trabajar como docente en la enseñanza de los idiomas inglés y francés a nivel de educación media o universitaria, dependiendo de la elección, también podrá trabajar en el campo de las relaciones públicas: como gestor de negocios en empresas internacionales, sobrecargo en líneas aéreas, oficiales para la atención a pasajeros en el aeropuerto, traductor, operador en compañías telefónicas, intérprete y guía turístico, recepcionista trilingüe en hoteles.

## **VI. Enunciado del problema.**

### **6.1 Definición del problema.**

¿Qué causa que la Licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de El Salvador tenga una alta demanda por parte de los bachilleres estudiantes de primer año de la misma; y cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como Carrera en el año 2011?

## VII. Definición de términos

### 7.1. Términos teóricos.

- *Demanda*: Solicitud o petición que hace referencia, principalmente, a la acción de pedir algo por escrito. Búsqueda o petición que tiene un valor enfático.
- *Expectativa*: Esperanza de obtener algo; Posibilidad fundada de que ocurra algo; Ideas referidas al futuro, construcciones significativas en función de las experiencias que se esperan vivir.
- *Motivación*: En psicología y filosofía, motivación son los estímulos que mueven a la persona a realizar determinadas acciones y persistir en ellas para su culminación. Este término está relacionado con voluntad e interés.
- *Necesidad*: es un estado de carencia percibida, de las necesidades humanas, incluyen necesidades sociales de pertenencia y afecto, y necesidades individuales de conocimiento y autoexpresión.
- *Logro*: consecución u obtención de algo que se intenta o desea. Éxito o resultado muy satisfactorio.

- *Elección*: opción que se toma entre varias para escoger o preferir a alguien o algo para un fin.
- *Decisión*: determinación, resolución que se toma o se da en una cosa dudosa o en un tema determinado.
- *Interés*: inclinación del ánimo o especial atención hacia un objeto, persona, tema o situación. Se denomina interés a la conveniencia o beneficio en el orden material o moral.
- *Superación*: mejora de las propias cualidades, habilidades, aptitudes, actividades.
- *Empleo*: trabajo, ocupación u oficio que ejerce un individuo.

## **7.2. Términos reales.**

- *Demanda*: entiéndase ésta como el acto por el cual los bachilleres optan por ingresar a la Universidad y ésta a la vez enfrenta y resuelve la gran cantidad de todas estas solicitudes de ingreso de la Licenciatura de Lenguas Modernas.
- *Expectativa*: esperanzas, posibilidades, perspectivas, e incluso metas a alcanzar en un largo o corto plazo de parte de los estudiantes de la carrera desde su comienzo en la Universidad.
- *Motivación*: razones específicas o determinantes por las cuales los estudiantes son estimulados y se interesan por la licenciatura, decidiendo estudiar la carrera.
- *Necesidad*: se refiere a las exigencias o requisitos de los bachilleres de continuar sus estudios superiores, en este caso en la universidad y en la Licenciatura de Lenguas Modernas, ya que es la sociedad demanda estar preparado académicamente.

- *Logro*: metas a alcanzar y cumplir establecidas desde el inicio de los estudios en la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas.
- *Elección*: entiéndase ésta como la alternativa tomada por los estudiantes de nuevo ingreso para cursar la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas en la Universidad de El Salvador.
- *Decisión*: determinación tomada por los estudiantes de nuevo ingreso luego de haber evaluado ciertos aspectos que ofrece la carrera y la Universidad, y que estos lo motiven para decidirse a estudiar idiomas como una carrera universitaria.
- *Interés*: importancia que los bachilleres han dado al estudio y obtención de conocimientos más profundos académicamente sobre los idiomas, y por lo cual se motivaron a estudiar la Licenciatura en Lenguas Modernas.
- *Superación*: hecho por el cual todo estudiante de nuevo ingreso busca la mejora, evolución o progreso en cuanto a sus conocimientos de educación de nivel superior y que esto los lleve a ser incorporados como profesionales y personas exitosas en la sociedad actual.

- *Empleo*: medio por el cual los estudiantes de la carrera, egresados y profesionales desarrollaran y desempeñaran un rol en el área laboral, de acuerdo a los conocimientos adquiridos durante sus años de estudio.

### 7.3. Términos operativos.

- *Demanda:* ser aceptado y lograr un título de la universidad con más prestigio en El Salvador y la accesibilidad económica que ésta tiene.
- *Expectativa:* recibir apoyo por parte de las embajadas de Francia y Estados Unidos y participar en los proyectos dentro o fuera del país que estas realicen. Mejores posibilidades de empleos siendo respaldados con un título universitario. La oportunidad de desempeñarse laboralmente a nivel nacional e internacional.
- *Motivación:* opción de estudiar dos idiomas al mismo tiempo de una manera más completa. Posibilidad de escoger áreas como pedagogía o comunicación y adquirir conocimientos de turismo y traducción.
- *Necesidad:* Saber más de uno o dos idiomas y obtener un título universitario. Ser aceptado en el ambiente social y laboral por sus conocimientos en los idiomas.
- *Logro:* alcanzar con éxito las expectativas académicas y laborales planteadas al inicio, durante, y al finalizar la carrera. Como es el caso de obtención de becas, obtención de reconocimientos, o la obtención del título al finalizar la carrera, entre otros.

- *Elección*: se refiere a la libertad de decidir dentro de dos rubros o campos de estudio en los cuales esta dividida la carrera internamente, es decir, Psicopedagogía o Relaciones Públicas.
- *Decisión*: se refiere a la determinación que tomó el estudiante de la Carrera de Lenguas Modernas, ya sea ésta influenciada por entidades externas o juicios de valor previamente concebidos por el alumno.
- *Interés*: atracción a las diversas oportunidades de superación tanto educativas como laborales.
- *Superación*: es el mejoramiento en las condiciones socio-económicas y las relaciones interpersonales de cada individuo lo cual los conduce al éxito en el área en que se desenvolverá, como es el caso de Pedagogía, Relaciones Publicas, Turismo, Traducción, entre otras.
- *Empleo*: llevar a la práctica todos los conocimientos adquiridos durante la Carrera, lo cual constituyó el principal motivo para haberla elegido. Esto lo pueden llevar a cabo a corto, mediano o largo plazo durante el estudio de la Carrera.

## **VIII. Marco Teórico**

### **8.1 Antecedentes de creación y perfil de la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés.**

#### **8.1.1 Antecedentes de creación de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés.**

La carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés tuvo su iniciación en el año 2002, sin embargo, muchos años antes de que ésta iniciara como tal, se mantuvo un largo proceso para lograr su consecución.

Como su nombre lo indica, su primordial objetivo es la enseñanza académico-profesional de los idiomas francés e inglés, que actualmente son dos de los idiomas más hablados alrededor del mundo, posicionados en el doceavo y tercer lugar respectivamente a nivel de ranking mundial (Lewis M. Paul, 2009), haciendo que su aprendizaje se expanda cada vez más y sea de interés para muchas poblaciones estudiantiles.

Ambas lenguas se han abierto paso en el mundo a través de la historia, desde el siglo XVI el francés sustituyó al latín como lengua internacional, sobre todo en el mundo de la diplomacia, y la comunicación del continente europeo (Gabriel Chovas, 2007); y el inglés tuvo su mayor expansión en el siglo XIX, desde Gran Bretaña, hasta algunas zonas de América del Norte, constituyendo

el idioma inglés que hoy se conoce en países como Estados Unidos y Canadá (Chovas, 2007). El intercambio con el inglés americano enriquece al británico y se está convirtiendo en la lengua internacional más importante.

Hoy en día, la difusión de los idiomas alrededor del mundo es gracias, en gran parte, a los medios de comunicación masiva y a la creciente globalización que se está experimentando, lo cual abre las puertas para la incorporación de dichas lenguas en distintas culturas y ámbitos de la sociedad actual.

Por ende, esto ha traído la demanda del aprendizaje y la enseñanza de dos de los idiomas más hablados en el mundo, ya sea de manera profesional, especializada o para fines fuera del ámbito académico.

Debido a la integración constante en que se vive, sobre todo en los países latinoamericanos, en pro de la mejora en las relaciones comerciales, políticas y diplomáticas para su desarrollo, se considera de vital importancia la comunicación en otras lenguas y culturas diferentes.

Es precisamente esta variable la que constituye un factor importante de justificación para la creación de una carrera que permitiera la enseñanza y aprendizaje de dos de los idiomas más hablados en el mundo, como lo son el francés e inglés, dando paso a la planificación, organización, y propuesta de la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés en la Universidad de El Salvador.

Desde la década de los años ochenta, en El Salvador se venía creando un conglomerado de nuevos profesionales en el lenguaje del idioma francés, siendo la Alianza Francesa la única institución a nivel nacional que comenzó a implementar un profesorado en el idioma francés (Zepeda,2011).

A partir de estas formaciones, los nuevos profesores en el área del idioma francés comenzaron a abrirse paso, incluso fuera del Departamento de San Salvador, con el único objetivo de expandir el conocimiento de dicha lengua en instituciones y bachilleratos, y así al mismo tiempo encontrar oportunidades para ellos mismos apoyando y promoviendo los proyectos de enseñanza del idioma. (Zepeda,2011).

Así, para la década de los noventa y al final de la misma, el proyecto de la Licenciatura en Lenguas Modernas comenzó a tomar forma, siendo los mayores promovedores de la misma, el Lic. Victorino Barahona, la Lic. Kenia Linares, y la Lic. Ana Glower, ésta última, fungiendo el cargo de Directora del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de El Salvador y dándole el apoyo y respaldo necesarios para la creación de la Carrera. (Zepeda,2011)

Las razones primordiales citadas por el Lic. José Victorino Barahona para la realización de esta carrera, eran: motivos institucionales y académicos, motivaciones personales por aportar algo a la sociedad, para que los

profesores del idioma francés tuvieran oportunidad de seguir sus estudios superiores a través de la carrera, por la diversificación de la unidad de idiomas de la Universidad de El Salvador y para establecer relaciones con instituciones extranjeras que apoyaran al desarrollo del proyecto y a la vez se beneficiaran ambas partes. (Barahona, 2011)

Es así, como en noviembre de 1999 se presenta el proyecto de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés, en primera instancia, a la Comisión de Docencia del Departamento de Idiomas para su revisión y aprobación, para luego pasar por el mismo proceso en las respectivas y pertinentes Directivas y Consejos dentro de la Universidad (Plan de Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés, 2002).

Para la época en que se presentó e implementó este proyecto de la Licenciatura en Lenguas Modernas, el Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de El Salvador contaba solamente con una Licenciatura en Idioma Inglés: Opción Enseñanza, un Profesorado en Inglés para Tercer Ciclo de Educación Básica y Educación Media, lo cual hacía que dicho Departamento se conociera sólo por la enseñanza del idioma inglés y no, como su nombre lo indica, en un Departamento de idiomas extranjeros, convirtiéndose así, en una justificación más para la creación de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas (Barahona, Linares, 2002)

Para tener más elementos que justificaran la creación de la carrera, la Comisión Curricular del Departamento de Idiomas Extranjeros llevó a cabo una investigación entre los estudiantes de la carrera de Licenciatura en Idioma Inglés y los miembros del personal docente de esta unidad académica, la cual reflejó resultados que indicaban la falta de alternativas de estudio de idiomas en el Departamento.

Es así como nace la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés que permitiera a la población estudiantil universitaria una preparación profesional más amplia en el área de los idiomas y una orientación más variada en el campo laboral sin excluir el campo de la enseñanza en estos idiomas (Manual de creación de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés, 2002).

### **8.1.2 Perfil de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés.**

De acuerdo con el Plan de Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés (2002), para optar por el estudio de la misma, los bachilleres aspirantes solamente tienen que cumplir requisitos básicos, como el poseer el título de Bachiller, aprobar un examen de aptitud para los idiomas extranjeros y cumplir con todos los requerimientos que pida la Universidad de El Salvador.

La Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés consta de una duración de 5 años de estudio (10 Ciclos), 37 asignaturas a cursar y es impartida única y actualmente en el Departamento de Idiomas Extranjeros de la sede central de la Universidad de El Salvador.

Entre los objetivos generales por los cuales se rige la Licenciatura están:

- 1. Diversificar las opciones de idiomas que el Departamento de Idiomas extranjeros ofrece.*
- 2. Ofrecer a estudiantes del Departamento de Idiomas Extranjeros o de otras unidades, una alternativa en la enseñanza de otro idioma, además del inglés.*
- 3. Ofrecer a estudiantes de Nuevo Ingreso una alternativa en el área de los idiomas con énfasis en las relaciones públicas.*
- 4. Ofrecer continuidad de estudios a nivel de licenciatura a Profesores de inglés y francés en El Salvador.*

Como objetivos específicos de la carrera se encuentran:

- 1. Formar profesionales en el dominio de dos Lenguas extranjeras.*
- 2. Combinar el uso de los idiomas con las relaciones públicas.*
- 3. Capacitar profesionales para la enseñanza de dos idiomas: inglés y francés.*

La carrera ofrece al estudiante una preparación primordialmente lingüística en los idiomas francés e inglés. Las 37 materias están divididas para el aprendizaje en dos

especialidades menores: en la enseñanza y en las relaciones públicas; éstas a su vez, en 3 grandes troncos:

- *Materias de la Especialidad en el idioma francés.*
- *Materias de la Especialidad en el idioma inglés.*
- *Materias de Especialidades menores.*

A continuación se describe a detalle, y de acuerdo al Plan de Estudios de dicha carrera presentado en 2002, el Perfil Profesional con el cual los estudiantes egresados contarán:

#### *A. CONOCIMIENTOS*

*El/la profesional formado/a y egresado/a de este Plan de Licenciatura deberá tener los conocimientos de los siguientes aspectos:*

- a. Las reglas gramaticales y uso lingüístico esenciales para la comunicación en los idiomas inglés y francés.*
- b. Los factores culturales y sociolingüísticos relacionados con estos idiomas.*
- c. Los métodos y técnicas de investigación aplicables para la resolución de (...) públicas, según sea el caso.\**
- d. Los principios fundamentales de la lingüística.*
- e. Los principios teóricos de la comunicación y las relaciones públicas.*

*\* Información inconclusa en el Plan de la Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad Francés e Inglés.*

- f. *Diversas obras, estilo y géneros literarios de escritores franceses y francófonos, estadounidenses, salvadoreños y de otros escritores hispanoamericanos.*
- g. *Los métodos y técnicas para la enseñanza de ambos idiomas.*

#### **B. DESTREZAS**

*Durante el proceso de estudios en esta carrera, el estudiante adquirirá las siguientes habilidades y destrezas:*

- a. *Se comunicará oralmente y por escrito en inglés y francés en forma fluida y lingüísticamente correcta.*
- b. *Comprenderá el discurso oral y escrito en forma amplia, analítica y crítica.*
- c. *Aplicará el conocimiento de los idiomas español, su lengua materna; inglés y francés en el campo de las relaciones públicas o de la enseñanza, según sea el caso.*
- d. *Usará técnicas básicas de traducción en estos tres idiomas, especialmente en francés/español.*
- e. *Utilizará el metalenguaje lingüístico necesario para referirse al aprendizaje de Lenguas Modernas.*
- f. *Hará uso de los métodos y técnicas apropiadas para continuar estudios autodidácticos en los idiomas inglés y francés.*

### *C. ACTITUDES*

*A través de los estudios en la Licenciatura en Lenguas Modernas, el/la estudiante desarrollará las siguientes actitudes:*

- a. se esforzará por estar actualizado/a en el campo relacionado con sus estudios.*
- b. Realizará investigaciones en su área de estudio o área afines a ésta.*
- c. Será analítico/a y receptivo/a a la crítica.*
- d. Mostrará respeto por las diferencias culturales y conceptuales de otras personas.*
- e. Será sensible para compartir el saber con otras personas.*

#### *D. PERFIL OCUPACIONAL*

*El graduado de este plan de estudios podrá trabajar como docente en la enseñanza de los idiomas inglés y francés a nivel de educación media o universitaria, dependiendo de la elección, también podrá trabajar en el campo de las relaciones públicas: como gestor de negocios en empresas internacionales, sobrecargo en líneas aéreas, oficiales para la atención a pasajeros en el aeropuerto, traductor, operador en compañías telefónicas, intérprete y guía turístico, recepcionista trilingüe en hoteles.*

Los requisitos de graduación para los alumnos egresados de la Licenciatura en Lenguas Modernas incluyen: la aprobación de las 37 materias, realización de un Servicio Social de 500 horas, realización de un trabajo de graduación, una constancia de egreso (extendida por la Administración Académica de la Facultad), así como otros que la Universidad pueda establecer, de acuerdo a casos específicos de los estudiantes.

Para llevar a cabo el proceso de graduación, el estudiante debe haber obtenido un Coeficiente de Unidades de Mérito (CUM) equivalente o mayor a 7.0, de lo contrario el estudiante deberá cursar de nueva cuenta materias en el área deficitaria del mismo.

A continuación el estudiante deberá inscribirse al Proceso de Graduación con el Coordinador del mismo, el cual le asignará a un Docente Director idóneo para que ayude al o los estudiantes en el desarrollo de su proyecto de investigación.

*El proceso de graduación tendrá dos etapas:*

- 1. Planificación de la investigación. Producto obtenido: proyecto, diseño o plan de investigación.*
- 2. Ejecución o desarrollo de la investigación propiamente dicha. Producto obtenido: Documento o informe final de la investigación.*

De esta forma, y al finalizar todos estos procesos, el estudiante podrá obtener su título como Licenciado en Lenguas Modernas: Especialidad en francés e inglés.

## **8.2. Creciente demanda de la carrera en los últimos 7 años.**

### **8.2.1. Aumento anual de la demanda.**

Cada año la Universidad de El Salvador realiza el proceso de elección de bachilleres para formar parte de ella, durante este proceso la Unidad de Nuevo Ingreso es la encargada de brindar un cierto número de carpetas que contienen información, si el estudiante la requiere, de las diferentes carreras dentro del campus incluida la Licenciatura en Lenguas Modernas, sin embargo esta unidad brinda igual información para todas las carreras. Pero la Licenciatura en Lenguas Modernas ocupa un lugar entre una de las carreras más demandadas, esta demanda que la carrera presenta hace que la cantidad de carpetas asignadas para los bachilleres sea un número diferente al porcentaje de aspirantes aceptados para la carrera al inicio del proceso.

A partir de la fecha de creación de la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés, en el año 2002, ésta ha experimentado paulatinamente un aumento en su demanda. De acuerdo con la información oficial registrada en la Administración Académica de la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador, desde el año 2004 hasta el 2011, los datos de la población estudiantil que aspiraron a la Licenciatura son los siguientes: (cuadro 2.)

**Aspirantes a la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés desde el año 2004 hasta el año 2011.(Cuadro 2).**

Cuadro 2.

<b>AÑO</b>	<b>MUJERES</b>	<b>HOMBRES</b>	<b>TOTAL</b>
<b>2004</b>	307	122	429
<b>2005</b>	379	144	523
<b>2006</b>	391	170	561
<b>2007</b>	404	181	585
<b>2008</b>	414	148	562
<b>2009</b>	456	219	675
<b>2010</b>	571	277	848
<b>2011</b>	693	403	1096

Desde su creación en el año 2002 hasta el año 2011 la Licenciatura en Lenguas Modernas, Especialidad en Francés e Inglés ha experimentado un incremento en la demanda por parte de los bachilleres, tal como lo ilustra el cuadro anterior, este fenómeno representa un interés que envuelve varios aspectos de los cuales se puede mencionar: las expectativas y motivaciones de los bachilleres al momento de ingresar a la carrera, las necesidades sociales e individuales de estos, el estudio de los idiomas como una carrera universitaria y la cantidad de estudiantes aceptados por la universidad comparada con la demanda que esta tiene.

A continuación se presentan los datos otorgados por la Unidad de Nuevo Ingreso de la Universidad de El Salvador (aspirantes) y de la Administración Académicas de la Facultad de Ciencias y Humanidades (aceptados), haciendo una comparación entre la cantidad de aspirantes y los estudiantes aceptados en la Licenciatura desde el año 2004 hasta el año 2010. (Cuadro 3.)

Cuadro 3.

AÑOS	ASPIRANTES	ACEPTADOS**
2002	*	40
2003	*	168
2004	429	97
2005	523	130
2006	561	83
2007	585	112
2008	562	126
2009	675	82
2010	848	76
2011	1096	77

Desde el año 2002 hasta el año 2011 han sido aceptados 991 estudiantes y en los años 2003, 2005, 2007 y 2008 se han aceptado una cantidad mayor de estudiantes, sin tomar en cuenta aquellos que han realizado cambios de carrera y reingresos, con estos estudiantes el número es diferente.

**\*\*Solo los aquellos bachilleres que fueron aceptados por la universidad para el año correspondiente (no se incluyen cambios de carrera, equivalencias, reingresos y algún otro tipo de aceptado)**

**\*Información no registrada en la base de datos de la Unidad de Nuevo Ingreso de la Universidad de El Salvador.**

### **8.2.2. Resultados de la demanda de la carrera.**

Cuando los procesos de nuevo ingreso terminan, junto a todos aquellos procesos que se reanudan continuamente dentro de la Universidad, el resultado de las cifras aumenta la población estudiantil, crea la falta de espacio en el Departamento tanto para recibir clases, como los recursos materiales y la falta de personal docente para impartir las materias asignadas, conllevando al retraso, muchas veces, del período estipulado por el calendario académico de cada ciclo.

Por lo tanto, el Departamento de Idiomas Extranjeros en los últimos años ha tenido que desarrollar y plantear ideas y proyectos para beneficio de todos los que aspiran a entrar a estudiar más de un idioma, como la transformación del Departamento de Idiomas en escuela de idiomas, según mencionó el Jefe actual del Departamento de Idiomas Licenciado Nicolás Ayala, en la entrevista realizada el 29 de julio de 2011, por lo ya antes mencionado, sobre las relativas implicaciones y complicaciones de oferta curricular, infraestructura, bibliografía, mobiliario, equipo y recursos humanos al enfrentarse al alto índice de aspirantes.

Esta situación lleva a cuestionar qué está haciendo la universidad para aumentar esta demanda; que información difunde, como y donde es difundida y recibida por los bachilleres; o si es la sociedad quien está creando este fenómeno, a través de la necesidad de personas académicamente respaldadas y con la ventaja de manejar más de uno o dos idiomas, no limitando a estos a un ámbito laboral específico.

### **8.2.3. Causas de la demanda de la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés.**

La Licenciatura en Lenguas Modernas presenta una alta demanda considerando que es la única que ofrece una especialidad en los idiomas, lo cual es un agregado para los aspirantes de nuevo ingreso que desean estudiar idiomas a nivel universitario, además, sin dejar a un lado que a raíz del éxito de esta, en los últimos 3 años se han surgido nuevas carreras relacionadas con los idiomas, pero la única universidad que ofrece la Licenciatura en Lenguas Modernas: especialidad en francés e inglés es la Universidad de El Salvador.

El alta demanda que tiene la Licenciatura en Lenguas Modernas se considera uno de los problemas de investigación ya que limitándose a dos idiomas los que envuelve la carrera se puede decir que estos pueden ser enseñados por cualquier academia o institución externa a la Universidad, y aun siendo así, los bachilleres optan por elegirla como carrera universitaria. Por consiguiente se desarrollarán teorías psicológicas y comunicacionales que ayudarán a clarificar la causa de dicho fenómeno.

### **8.3. Teorías relacionadas con el perfil Psicológico y Comunicacional, como factores para elegir la carrera.**

En este apartado, se plantean teorías con un perfil psicológico y comunicacional, para tratar de determinar las razones por las que los bachilleres que aspiran a ingresar a la Universidad de El Salvador eligen estudiar la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas. Para esto, dentro del siguiente apartado se plantean varios aspectos los cuales han sido seleccionados para ser estudiados con respecto al objetivo y para los cuales también se han agregado argumentos teóricos y se han expuesto teorías de la comunicación, y sobre todo, teorías psicológicas de la personalidad, por medio de las cuales se pueda sustentar la investigación, y se tenga una idea clara de cómo ha sido desarrollado el estudio del fenómeno. Algunas de las teorías que se exponen son: Teoría de las diferencias individuales, Teoría de la Disonancia Cognitiva, Teoría Humanista de la Personalidad, Teoría de las Necesidades y con enfoque comunicacional y la Teoría de los Usos y Gratificaciones.

### **8.3.1 Teorías Psicológicas**

#### **Teoría de las Diferencias Individuales**

Como parte del proceso de elección se sabe que los aspirantes ya han obtenido algún tipo de información acerca de la Universidad y/o de la carrera de Lenguas Modernas en específico. Por cualquier medio que haya obtenido esta información, los aspirantes bachilleres optaron por esta carrera por diferencias creadas por la individualidad. Esto se expone en una teoría que tiene que ver con las características y conductas de cada individuo; formulada por el psicólogo norteamericano Carl Hovland (1954).

De acuerdo a esta teoría, los individuos tenderían a exponerse a los mensajes de los medios en función de sus intereses personales y predisposiciones. Siguiendo el planteamiento de Hovland, este proceso incluye cuatro aspectos:

*El interés: la motivación que el destinatario posee en relación al tema del mensaje.*

*La exposición selectiva: el interés de la audiencia se concentra en los mensajes que más se adaptan a sus propias actitudes y valores, evitando lo internamente conflictivo.*

*Percepción selectiva: la interpretación se produce en función de la*

*predisposición, valores y actitudes del receptor.*

*Memoria selectiva: el destinatario suele recordar mejor aquello que favorece sus propias opiniones.*

De acuerdo con esta teoría, los mensajes que los individuos reciben de los medios de comunicación no tienen los mismos efectos en cada uno de ellos, es decir, no son persuadidos de la misma forma, ya que todos tienen personalidades diferentes.

Es decir el interés del individuo crea una motivación la cual se verá reforzada de una manera voluntaria o involuntaria, por los mensajes que los medios de comunicación difunden, y el individuo es expuesto.

Al estar expuestos los individuos a los mensajes difundidos por los medios, estos se concentrarán en los mensajes que estén más unidos a sus intereses individuales y sus formas de pensar, evitando así un conflicto individual entre los mensajes que los medios difunden y lo que los individuos están buscando para suplir necesidades

Esta teoría tiene una conexión muy estrecha con la teoría de la disonancia cognitiva porque al igual que ésta, se centra en el conflicto psicológico que cualquier individuo y el mismo público puede tener al estar expuesto a los medios de comunicación y sus mensajes subliminales.

Cada individuo percibirá, interpretará y aplicará los mensajes expuestos por los medios de comunicación de una forma individual, sin embargo, la decisión que el individuo tome estará reforzada por cualquier juicio de valor y predisposición que éste conciba de acuerdo al mensaje recibido.

Los públicos siempre han tenido una característica que es guiarse, buscar e inclinarse a toda aquella acción que esté más enfocada a sus intereses personales, políticos, sociales y religiosos, constatando uno de los factores que esta teoría expone, cada individuo percibirá y recordará todo aquello que está relacionado e inclinado a lo que éste piense.

De esta forma y siguiendo el lineamiento que expone la teoría, queda claro que cada individuo responderá de manera diferente a los mensajes e información que obtenga de los medios de comunicación; así, cada bachiller elige estudiar la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas de acuerdo a sus interés, motivaciones y expectativas.

En cuanto al interés se refiere, los bachilleres demuestran un interés en los idiomas y las diferentes motivaciones que tienen de la carrera, y se confirma desde el momento en que eligen comprar la carpeta de nuevo ingreso para ser parte del proceso de elección.

La exposición selectiva está reflejada en aquel interés palpable por la licenciatura y se refiere a la adaptación de los bachilleres a los mensajes que los medios de comunicación esparcen y cada individuo aceptará de acuerdo a sus actitudes y valores, llevándolo a mantener un equilibrio en cuanto a sus convicciones personales e intereses profesionales.

De otra forma cada individuo está en la libertad de permitir influenciarse por todo mensaje que recibe de los medios de comunicación. Es decir, los estudiantes se mantendrán bajo un mismo enfoque con respecto a lo que quieren en un futuro, en este caso siguiendo sus estudios universitarios en la Licenciatura en Lenguas Modernas para recibir una formación académica en los idiomas.

La percepción selectiva es la interpretación que estos nuevos estudiantes le darán a la información que reciben a cerca de la carrera o los juicios de valor que se han creado de la Universidad; esto en base a sus predisposiciones personales y necesidades académicas.

La memoria selectiva se puede aplicar a los bachilleres que en algún momento escucharon o recibieron información acerca de la carrera a través de cualquier medio o persona antes de ingresar a la Universidad o durante sus años de bachillerato o institución educativa; estos mantuvieron esa información en su memoria como resultado de lo que ellos estaban buscando para en un

momento seguir con sus estudios universitarios, escoger esta carrera en particular, y favoreciendo, una vez más, a sus propias opiniones.

De acuerdo con la idea central de la teoría, el aumento poblacional de los estudiantes de la Carrera se debe a las diferencias que cada uno de ellos presenta en torno a las expectativas, las motivaciones y necesidades.

## **Teoría de la Disonancia Cognitiva.**

Esta teoría expuesta por primera vez por Leon Festinger (1957) “hace referencia a la tensión o desarmonía interna del sistema de ideas, creencias y emociones (cogniciones) que percibe una persona al mantener al mismo tiempo dos pensamientos que están en conflicto, o por un comportamiento que entra en conflicto con sus creencias. Es decir, el término se refiere a la percepción de incompatibilidad de dos cogniciones simultáneas, todo lo cual puede impactar sobre sus actitudes.”

Lo que Leon Festinger plantea es que una persona puede estar en desarmonía con sus propias ideas y pensamientos, al estar inducida a realizar acciones que no van de acuerdo con sus mismos deseos. Es decir que un individuo puede estar convencido de querer realizar ciertas acciones que van de acuerdo con sus ideales, pero éstas se ven modificadas por las distintas influencias de diversas entidades sociales o en algunos casos de medios de comunicación.

Estas personas al ser persuadidas a realizar dichas acciones distintas a las que ellas pensaban experimentarán una incompatibilidad de sus cogniciones, como se plantea en la teoría. Este conflicto interno de entre lo que se realiza y lo que se tenía pensado realizar es lo que se resume como una disonancia cognitiva.

Tomando en cuenta el hecho que no sólo los medios de comunicación pueden tener tal influencia sobre los alumnos de nuevo ingreso, también lo pueden hacer otras entidades sociales que lo rodean, como son: la familia, los amigos, distintas agrupaciones sociales, políticas, religiosas, entre otras. Por tal motivo, se expone una teoría que refleja la incongruencia o el conflicto interno que los individuos tienen al ser influenciados por alguna de estas entidades sociales a optar por estudiar la carrera.

Aplicado al objeto de estudio, se puede ejemplificar el caso de algunos alumnos que tomaron la decisión de estudiar la carrera influenciados por alguna entidad social, no por ser ésta su propia decisión, y no siendo ésta precisamente la carrera a estudiar deseada por la persona. La carrera puede no estar al menos dentro del ámbito de estudio en el cual dicha persona se quería desarrollar, y que debe cursar una carrera en la cual él o ella no está muy convencido/a, que finalmente se inscribe y la estudia porque de alguna forma lo indujeron a hacerlo. Esto representaría la disonancia que existe entre los pensamientos o ideales que el estudiante tiene y sus acciones o actitudes.

## **Teoría Humanista de la Personalidad.**

De acuerdo con Escaramuza R. (1992) y Cabral, M. A. (1970), los principales exponentes de esta teoría son Abraham Maslow y Carl Rogers.

“La teoría humanista de la personalidad, hace hincapié en el hecho de que los humanos están motivados positivamente y progresan hacia niveles más elevados de funcionamiento.”

Rogers hace énfasis en comprender y mejorar la personalidad, en la cual la conducta juega un papel para alcanzar un objetivo que es el de satisfacer las necesidades. Según estos dos autores la teoría apunta a la autorrealización del ser humano como una motivación innata. Larsen, R. y Buss, D. (2005) exponen que “La autorrealización se conforma de:

1. El desarrollo de las potencialidades.
2. El desarrollo de nuestras capacidades.
3. Y por la satisfacción de las necesidades (la pirámide de necesidades)”

La principal propuesta de estos autores radica en la superación como seres humanos de todos los individuos. Señala la motivación y el progreso de forma positiva para cada persona, es decir, que por el único hecho de desear una superación personal, la forma de pensar y de realizar sus acciones van encaminadas hacia la prosperidad para alcanzar sus objetivos.

El aspecto fundamental al que hace referencia la teoría, es la autorrealización, la cual incluye tres componentes básicos para la comprensión de la misma.

Según lo planteado por los autores el primer componente es el desarrollo de las potencialidades, esto hace referencia a las habilidades o aptitudes que todo ser humano puede tener en las distintas etapas de su vida, las cuales querrá mejorar y desarrollar para alcanzar un mejor funcionamiento en favor de sus metas a lograr.

El siguiente factor dentro de la autorrealización es el desarrollo de las capacidades, la cual es el talento o inteligencia de todo individuo, que se mejora y/o desarrolla a través de la adquisición de conocimientos en determinada área y la práctica de ciertas habilidades que le permitan el progreso de sus capacidades.

El estudio de este fenómeno se centra en encontrar el porqué de la decisión de los bachilleres de estudiar la carrera, como ya se planteó. Esto conlleva al análisis del comportamiento y la personalidad distinta que puedan presentar todos los individuos. Por tal motivo la investigación también se fundamenta en la teoría humanística de la personalidad para tratar de entender el porqué de sus decisiones.

Como tercer factor se tiene la satisfacción de las necesidades, para la cual es necesario explicar lo que Abraham Maslow denomina la Pirámide de las Necesidades, o Pirámide de Maslow (1943). Según esta pirámide las necesidades, se dividen en cinco jerarquías. Comenzando de la jerarquía más baja se fragmenta de la siguiente forma:

1. Necesidades fisiológicas.
2. Necesidad de seguridad,
3. Necesidad de afiliación,
4. Necesidad de reconocimiento,
5. y por último necesidad de autorrealización.



Siendo esta última la cúspide de la pirámide y por ende el nivel superior que el ser humano puede alcanzar.

Cada una hace referencia a las diversas necesidades que se le presentan al ser humano a través de su crecimiento y desenvolvimiento como tal. Las necesidades fisiológicas se refiere precisamente a las aquellas básicas para mantener la homeostasis (referente a la salud), como por ejemplo: el respirar, beber, alimentarse, dormir, eliminar desechos, entre otras.

Las necesidades de seguridad se refieren al hecho de sentirse protegido, dentro de las cuales se puede mencionar: la seguridad física y de salud, seguridad de empleo, ingresos y recursos y la seguridad moral, familiar y de propiedad privada.

En el tercer peldaño de la pirámide se encuentran las necesidades de afiliación y afecto, relacionadas con el desarrollo afectivo del individuo, es decir, el ser humano siente la necesidad de relacionarse con su entorno, estas son: necesidades de asociación, participación y aceptación.

Luego, antes de llegar a la cúspide de la pirámide, se encuentran las necesidades de reconocimiento o estima, las cuales Maslow describe en dos tipos, estima alta y estima baja. La alta se refiere al respeto a uno mismo, incluyendo sentimientos como la confianza, competencia, logros, entre otros; y la estima baja, es el respeto a las demás personas, como la atención, el aprecio, reconocimiento, reputación, etc. *“El tener satisfecha esta necesidad apoya el sentido de vida y la valoración como individuo y profesional, que tranquilamente puede escalonar y avanzar hacia la necesidad de la autorrealización.”*

Por último la autorrealización o auto-actualización, como Maslow lo llamaba. *“Son las necesidades más elevadas, se hallan en la cima de la jerarquía, y a través de su satisfacción, se encuentra un sentido a la vida mediante el desarrollo potencial de una actividad. Se llega a ésta cuando todos los niveles anteriores han sido alcanzados y completados, al menos, hasta cierto punto.”*

Esta teoría expone el deseo de superación de toda persona, el interés por ser cada vez mejores y alcanzar sus objetivos. En este caso, concerniente a nuestro objeto de estudio, la carrera llevará a los jóvenes recién ingresados a la universidad a desarrollar su potencial y capacidades en cuanto a los idiomas, alcanzando así, un nivel de conocimiento académico más elevado, y que con el tiempo permitirán alcanzar una funcionalidad a plenitud como profesionales en una sociedad competitiva que requiera de ellos.

Así los estudiantes cursando esta carrera tarde o temprano se verán autorrealizados con el trabajo y esfuerzo hecho durante todos sus años de estudio, y las gratificaciones que esto les dará. Como se explica en la teoría, la autorrealización llevará al estudiante a suplir sus necesidades ya sea a corto o largo plazo, como por ejemplo: la obtención de un buen trabajo para alcanzar un mejor estatus socio-económico.

## **Teoría de las Necesidades.**

Para complementar esta teoría humanística que hace mención a la satisfacción de necesidades; Eduardo Amorós, cita al teórico estadounidense David McClelland con su teoría de las necesidades quien plantea que el desarrollo de una sociedad se debe a factores culturales y grupales; sosteniendo que todos los individuos poseen:

*Necesidad de logro: Se refiere al esfuerzo por sobresalir, el logro en relación con un grupo de estándares, la lucha por el éxito.*

*Necesidad de poder: Se refiere a la necesidad de conseguir que las demás personas se comporten en una manera que no lo harían, es decir se refiere al deseo de tener impacto, de influir y controlar a los demás.*

*Necesidad de afiliación: Se refiere al deseo de relacionarse con las demás personas, es decir de entablar relaciones interpersonales amistosas y cercanas con los demás integrantes de la organización.*

Los individuos se encuentran motivados, de acuerdo con la intensidad de su deseo de desempeñarse, en términos de una norma de excelencia o de tener éxito en situaciones competitivas.

La necesidad de logro, hasta cierto punto, McClelland la plantea como una especie de motivación, en la cual se lleva al individuo a establecerse metas más elevadas a

alcanzar, es decir, un deseo de excelencia, hacer un trabajo bien realizado y/o aceptar responsabilidades; mostrando así un interés claro por sobresalir y sobrepasar los estándares y lograr todas sus metas.

Este teórico de igual manera relaciona la necesidad de poder con la motivación, al plantear que los individuos con necesidad de poder mostrarán un deseo por sentirse importantes en lo que ellos hacen y así obtener prestigio, y una vez alcanzado cierto grado de reputación intentará influir en los demás para tener cierto dominio en cualquiera que sea el ámbito en que se desarrollan y desenvuelven como seres humanos en una sociedad.

El último componente planteado en esta teoría es la necesidad de afiliación, la cual se expone con anterioridad dentro de la teoría humanística de la personalidad, presentada por Abraham Maslow, como un factor de la autorrealización a la cual se hace mención. Desde el enfoque de McClelland esta corresponde al grado de necesidad de formar parte de un grupo, lo cual implica el querer ser popular, el estar en contacto con los demás, el sentirse bien dentro de su entorno, adaptarse y cooperar mutuamente con los demás individuos.

Estos tres aspectos son aplicables en la investigación al momento en que los bachilleres eligen estudiar la Licenciatura en Lenguas Modernas, como por ejemplo, la necesidad de logro, como claramente se plantea, es el deseo de sobresalir y tener éxito, lo cual motiva a los aspirantes a estudiar la carrera, tomando en cuenta lo antes

mencionado en relación a las demandas de la sociedad en cuanto a la necesidad de profesionales académicamente preparados y con el conocimiento de más de un idioma; dentro de su área de trabajo estas personas buscarán situaciones, en las que tengan la responsabilidad personal de brindar soluciones a los problemas, situaciones en las que pueden recibir una retroalimentación rápida acerca de su desempeño, a fin de saber si están mejorando o no, y por último, situaciones en las que puedan entablar metas desafiantes.

Al igual que la necesidad de poder, se refiere al contexto social en el cual los grupos o sociedades tienden a tener el control e influir a los demás a través de los puestos que estos desempeñan, teniendo un impacto con el nivel de preparación de los individuos que la conforman en su área laboral.

La necesidad de afiliación se refiere al hecho de que las personas que se gradúan de la Licenciatura en Lenguas Modernas, buscarán la manera de relacionarse dentro de su campo de trabajo, con personas de su mismo nivel académico y/o con personas que lo puedan llevar a un estatus social más alto, que a la larga les ayudará a conseguir eficientemente las metas trazadas a largo o corto plazo.

## **Teoría de las Expectativas.**

Valdes Herrera, C. (s.f), plantea la teoría de las expectativas de Victor Vroom, ésta “*se basa en que el esfuerzo para obtener un alto desempeño, está en dependencia de la posibilidad de lograr este último y que una vez alcanzado sea recompensado de tal manera que el esfuerzo realizado haya valido la pena.*”

Este es un modelo considerado motivacional, ya que se basa y tiene una dependencia directa con objetivos a alcanzar y qué tanto un individuo estará comprometido a optimizar su rendimiento (académicos, profesionales) en favor de los frutos a obtener, y qué tanto desea ser recompensado al final del proceso. El esfuerzo realizado y el resultado obtenido, dependerá de qué tanta valoración esta persona le dé o no al desempeño de sus actos en consecución de sus metas.

Se explica sobre la base, que ésta es el resultado del producto de tres factores que son:

*Valencia: Es la inclinación, la preferencia para recibir una recompensa. Tiene para cada recompensa en un momento dado un valor de valencia única aunque ésta puede variar con el tiempo en dependencia de la satisfacción de las necesidades y con el surgimiento de otras.*

*Expectativa: Es una relación entre el esfuerzo realizado y el desempeño obtenido en la realización de una tarea.*

*Medios: Es la estimación que posee una persona sobre la obtención de una recompensa.*

Vroom en su teoría asigna valoraciones de menos uno (-1) a uno (1), para cada uno de estos factores, siendo el menos uno (-1) representado por la desmotivación de realizar determinadas acciones, el cero (0) representando el desinterés o la indiferencia, y el uno (1) asignado al deseo de alcanzar sus objetivos, en cada individuo. Así, la valencia es básicamente el deseo por alcanzar y cumplir determinada meta u objetivo.

La expectativa claramente se refiere al esfuerzo que se realizará en la ejecución de determinadas acciones y lo que se obtendrá de éste, es una relación directa entre esfuerzo y desempeño con el resultado. Dependiendo también del auto valoración y la percepción que cada persona tenga de sí misma, considerando tener las capacidades y habilidades necesarias para el desempeño de las tareas.

En mayor detalle, la teoría de Vroom señala que la motivación de las personas para hacer algo estará determinada por el valor que asignen al resultado de su esfuerzo (ya sea positivo o negativo), en otras palabras, Vroom precisa que la motivación es un producto del valor anticipado que un individuo asigna a una meta y las posibilidades que ve de alcanzarla.

Aplicado bajo el contexto de la investigación, encaja al plantear los resultado que los estudiantes obtendrán a lo largo y al final de la carrera, la recompensa puede referirse a los logros que estos tengan ya sea en el ámbito laboral o al ser tomados en cuenta o promovidos para ciertos proyectos que implican el alto rendimiento académico que ellos tengan, como por ejemplo, el envío de asistentes de idioma español a Francia, la asistencia a concursos internacionales de ortografía francesa (Dictado de las Américas), y proyectos de intercambio con universidades estadounidenses (Programa de Becas Global UGRAD), entre otros.

La expectativa estudiantil estará medida bajo estos conceptos de esfuerzo y desempeño, ya que si un estudiante muestra un gran interés en la carrera y en el estudio de sus materias, así de igual manera se verá el desempeño que éste tenga a lo largo de los cinco años de estudio; esto se verá reflejado en las notas y promedio del estudiante o en todo caso, en el Coeficiente de Unidades de Mérito (CUM) que él o ella obtenga al final de cada año.

Esta estimación a la que se refiere la teoría, es aplicable en cuanto a la relación que hay entre la obtención de la recompensa y el desempeño que el estudiante refleje; es decir, si un estudiante estima que para obtener la recompensa deseada es necesario un buen desempeño, o incluso mejorar el rendimiento a medida que pasa el tiempo, este lo hará sin importar cuánto más se tenga que esforzar o los medios que utilice para lograrlo, ya sea desde la universidad, desde su casa, en bibliotecas, institutos privados, u otros. Como por ejemplo, en la obtención de material didáctico útil.

### **8.3.2 Teorías comunicacionales**

#### **Teoría de los Usos y Gratificaciones**

Esta teoría refuerza el enfoque comunicativo al que se hace referencia en cuanto a la difusión de información de la carrera y a través de qué medios es difundida.

*El enfoque de la teoría de Lundberg y Hulten lo retoma (De Moragas, 1982) e intenta explicar algo sobre la forma en que las personas utilizan la comunicación para satisfacer sus necesidades y conseguir sus objetivos, esto se apoya en una serie de supuestos explícitos o implícitos. Lundberg y Hulten (1968) se refieren a esos supuestos como modelo de usos y gratificaciones:*

- 1. Se concibe al público como activo, una parte del uso de los medios masivos está dirigido a una finalidad. Las experiencias con medios masivos representan un pasatiempo y no una actividad con propósito.*
- 2. En el proceso de la comunicación masiva, corresponde al público la iniciativa de la gratificación de la necesidad y la elección de los medios.*
- 3. Los medios compiten con otras fuentes de satisfacción de necesidades.*
- 4. Muchos de los objetivos del uso de los medios masivos pueden derivarse de datos aportados por el público para poder informar sobre su interés y su motivo en casos determinados. El público es consciente de sus propios*

*intereses y motivos o al menos reconocerlos si les son explicados de forma familiar y comprensible para ellos.*

- 5. Los juicios de valor de la comunicación masiva deben quedar en suspenso mientras se exploran las orientaciones del público. El enfoque de usos y gratificaciones y las teorías sobre la cultura popular comparten un interés común por la vinculación de la comprensión del público a los medios masivos.*

Para tratar de interpretar lo que Lundberg y Hulton plantean, hay que comenzar por entender a los medios de comunicación como una parte esencial en la sociedad y que a la vez estos ven al público como una parte activa y primordial en el proceso de comunicación.

Ya que el público en general es el principal objetivo de los medios, éstos tratan de enfocar sus mensajes de acuerdo a las respuestas que éste da; Se considera que los medios de comunicación tienen como principal finalidad el entretener e informar, y de esta forma tratar de influenciar al público receptor activo en el proceso.

Desde el punto de opinión de los investigadores los individuos por medio de la información que los medios exponen son ellos los que deciden qué gratificaciones quieren obtener y a través de qué medios suplir sus necesidades, es decir, en el momento de su decisión tomar o no en cuenta lo que los medios exponen.

En este proceso de comunicación no son los mass media los únicos que pueden influir en los públicos, existen factores sociales, políticos y religiosos dando a los individuos la oportunidad de enfocar su interés en el que mejor resuelva o se acople a sus necesidades.

Desde ese punto los medios de comunicación están modificando su información constantemente y cambiando sus mensajes dirigidos a los públicos, adecuando su lenguaje y contenido a las necesidades que estos tienen.

Es decir que los medios de comunicación no pierden sus objetivos e intereses cuando informan a los individuos, pero siempre están predispuestos a lo que los públicos desean saber, conocer y escuchar, llegando a ellos en un lenguaje comprensible para que de esta manera el efecto sea el esperado por los medios de comunicación.

De acuerdo con lo que la teoría de los usos y gratificaciones expone, y basado en la investigación que se está realizando del porqué el alta demanda en la carrera por parte de los bachilleres, se observa que el fenómeno de los medios de comunicación está inmerso, ya que como lo expone la teoría, los medios informan y entretienen al público basándose en qué quieren los individuos.

De esta forma renovar la información que presentan los medios de comunicación hace que los individuos se vean reflejados en lo que presentan, refuerce sus intereses y lo que ellos están buscando. En el Departamento de Idiomas, año con año la

demanda de los bachilleres por estudiar la Licenciatura en Lenguas Modernas crece, y es lo que se pretende conocer por medio de esta investigación.

Qué medios de comunicación están siendo componentes claves en este crecimiento o si existen factores, como la política, los sectores sociales, religiosos o si es la sociedad misma que interviene en la decisión de los bachilleres. Sin embargo, como lo exponen Lundberg y Hulton en su teoría, los bachilleres podrán estar siendo guiados o recibiendo información de muchos sectores, pero la decisión final será únicamente tomada por ellos.

Los bachilleres tienen motivaciones y expectativas en cuanto a los idiomas, y se han trazado objetivos los cuales buscaran alcanzar a lo largo de la carrera, ya sea que la decisión de alcanzar estos objetivos haya sido inducida o no por un medio en específico. Lo que se observa desde el punto de la teoría y con el fenómeno de la alta demanda es que siempre los mass media mediatizarán en los individuos.

Lo cual se constata al encontrarse en un mismo punto (la licenciatura), donde se encontrarán los bachilleres que por diferentes medios de comunicación han sido influenciados, pero el objetivo de todos ellos es el mismo, estudiar idiomas en la universidad, supliendo de esta forma sus intereses en los idiomas.

## **IX. Metodología**

Las fuentes de información son todas aquellas formas de investigación por las cuales se recopila información necesaria, para poder obtener resultados que sirvan como guía para solventar los problemas o necesidades planteados. Para el desarrollo de la presente investigación se utilizarán fuentes primarias que serán los sujetos de estudio de análisis los cuales arrojarán la información que se requiere para la investigación.

### **9.1 Ámbito de la investigación.**

El área geográfica en la que se realizará la encuesta será específicamente en las aulas en las cuales se imparten las asignaturas con la mayoría de los estudiantes del primer año de la carrera, en el campus del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Facultad de Ciencias y Humanidades en la Universidad de El Salvador.

## **9.2 Universo o población de estudio.**

La selección del universo es determinar los sujetos de análisis o investigación, hacia quienes se va a dirigir la investigación de campo. Para efectos de la investigación el universo estará comprendido por hombres y mujeres bachilleres estudiantes del primer año de la licenciatura. El total de estudiantes que ingresaron en el ciclo I/2011 es de 73 de los cuales 52 de ellos serán tomados como muestra de la investigación.

## **9.3 Descripción de Instrumentos.**

Los instrumentos a utilizar para lograr objetivos y preguntas de investigación serán dos, una encuesta con interrogantes cerradas con opciones múltiples y opciones libres, dirigida a los estudiantes del primer año de la carrera, que son los principales sujetos que arrojarán la información que se requiere para la investigación; y el otro instrumento a utilizar serán dos tipos de entrevistas abiertas, una dirigida a los creadores de la carrera y otra a los catedráticos que iniciaron impartiendo clases a las primeras promociones de la carrera.

*Modalidad*

*Entrevista personalizada dirigida a los docentes.*

Primeramente se abordará una entrevista personalizada con cada uno de los docentes creadores de la carrera y docentes que iniciaron impartiendo clases en la licenciatura; para esto se hará una cita previa con cada uno de ellos estableciendo hora y lugar en el cual se llevará a cabo la entrevista. La entrevista durará aproximadamente 20 minutos en los que se entablará una conversación entre ambas partes con fin de obtener la información requerida. Para esto el entrevistador contará con una guía conteniendo todos los puntos a tratar.

*Guía de Entrevista dirigida a los creadores de la carrera*

1. Motivación para crear la carrera. (Motivos principales para la propuesta de la carrera).
2. Expectativas sobre la carrera. (Qué esperaban alcanzar con este proyecto; relacionado con los alumnos).
3. Visión de la carrera. (Académica, social, educacional).
4. Tipos de profesionales. (Qué tipo de profesionales esperan formar).
5. Propósitos para seguir en el proyecto. (Futuros proyectos)

*Guía de Entrevista dirigida a los docentes*

1. Crecimiento de la demanda de la carrera. (Por qué se da el fenómeno)
2. Expectativas sobre la carrera. (Expresadas por los estudiantes)
3. Motivación al elegir la licenciatura. (Expresadas por los estudiantes)
4. Propuestas sobre el mejoramiento en general del proyecto. (Espacio, pensum, etc. si las hay)
5. Motivación para apoyar el proyecto. (Personal)

*Encuesta dirigida a los estudiantes.*

Posteriormente se ubicarán las asignaturas con mayor cantidad de estudiantes de nuevo ingreso, días y horas en las cuales se imparten, para poder

administrar las encuestas, luego se visitará aula por aula solicitando la colaboración tanto de los docentes para poder tomar unos minutos de su clase, como de los educandos para responder a las interrogantes presentadas, y de esa manera adquirir los datos para resolver la problemática de la investigación. La encuesta consta de las siguientes partes:

*Primera parte:* una corta identificación de la institución a la que se pertenece, el objetivo de la encuesta, las indicaciones a seguir y una pequeña información personal de los estudiantes.

*Segunda parte:* en esta área se presentan todas las interrogantes por medio de las cuales se obtendrá la información requerida, son preguntas con opciones múltiples y cada una tiene al final la opción de agregar una respuesta libre en caso de no encontrarse entre las opciones presentadas. La encuesta está dividida en tres partes factores motivacionales, expectativas académicas y sociales y necesidades sociales e intereses laborales.

#### **9.4 Metodología de análisis de resultados.**

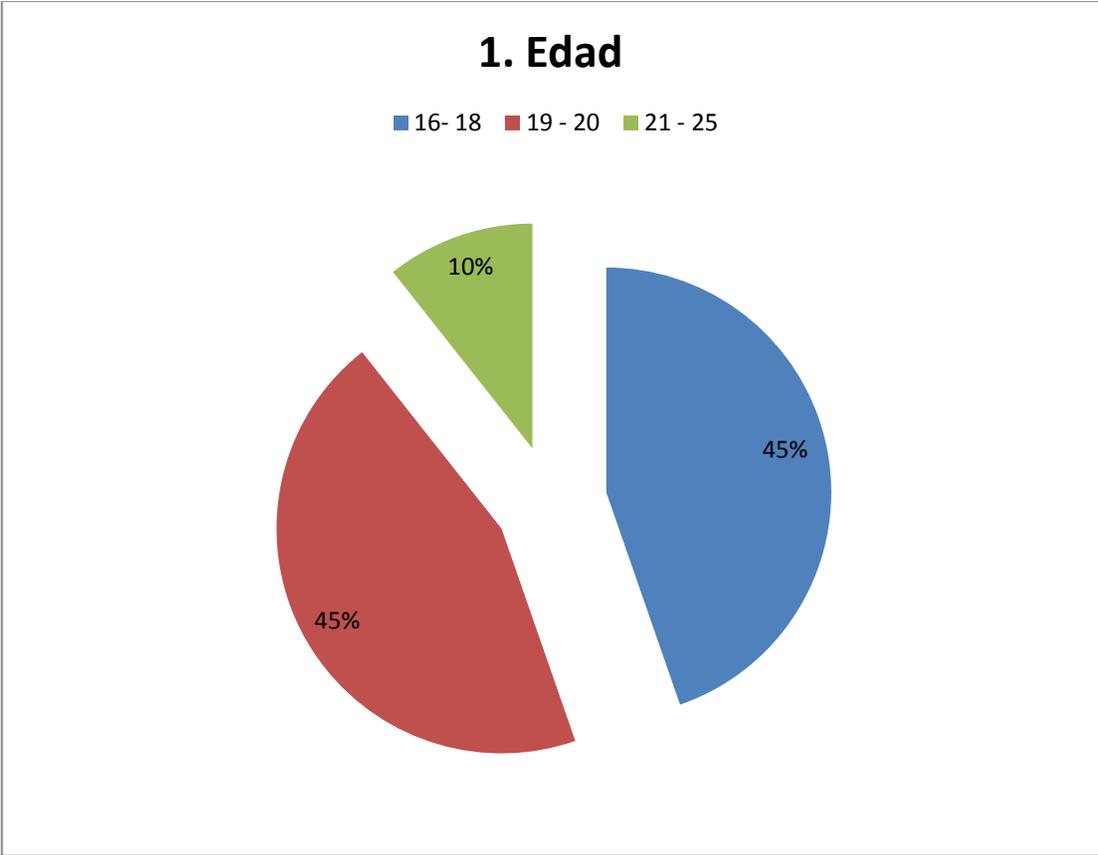
Al finalizar la recolección de los datos de la investigación se procederá al análisis de estos, la modalidad a seguir será, primeramente con las encuestas de los estudiantes, extraer la frecuencia de cada una de las opciones que constan las interrogantes, al sacar la sumatoria de estas, se estarán reflejando las tendencias obtenidas en cada una de las preguntas; al finalizar con la recolección detallada de la información, se establecerán resultados en gráficos para obtener con claridad los porcentajes de las respuestas elegidas por los bachilleres, cada una de las interrogantes constará con una pequeña interpretación y una explicación de los resultados obtenidos para mayor claridad.

Seguidamente se hará un cuadro comparativo con las entrevistas otorgadas por los docentes del Departamento, ya que se contará con la grabación de cada una de estas, el procedimiento a seguir será tomar los puntos más importantes y de realce para la investigación y documentarlos haciendo una comparación entre las respuestas otorgadas por cada uno de los docentes, de esta manera algunos de los puntos tratados se podrán comparar con los resultados obtenidas por los estudiantes.

Por cada entrevista se hará una síntesis de la información obtenida por los docentes para realizar una comparación de cada punto en común entre los resultados obtenidos por los alumnos y los que reflejan a través de los docentes de esta manera sacar conclusiones de los resultados obtenidos por ambos en los puntos comunes de las entrevistas y encuestas.

**X. Gráficas y resultados.**

Grafica N.1



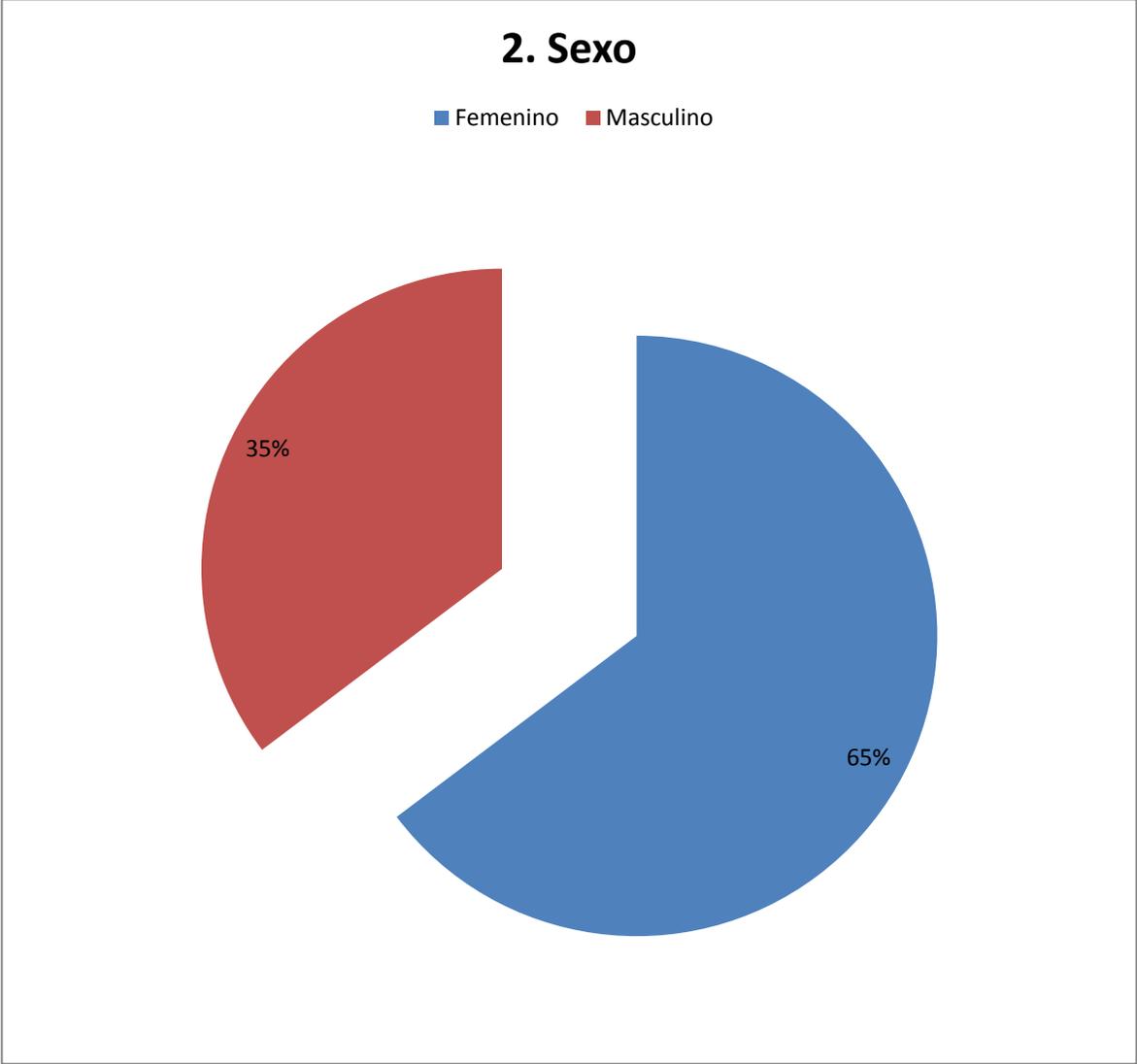
## Lectura

De acuerdo con los datos resultantes de las encuestas, la edad de nuestra población estudiantil fue en un 45% entre diecinueve y veinte años, otro 45% entre dieciséis y dieciocho y un 10% entre veintiuno a veinte y cinco años.

## Interpretación

Esto significa que la mayor parte de la población estudiantil de nuevo ingreso para el año 2011 oscilan entre las edad de 16 a 20 años.

Grafica N.2



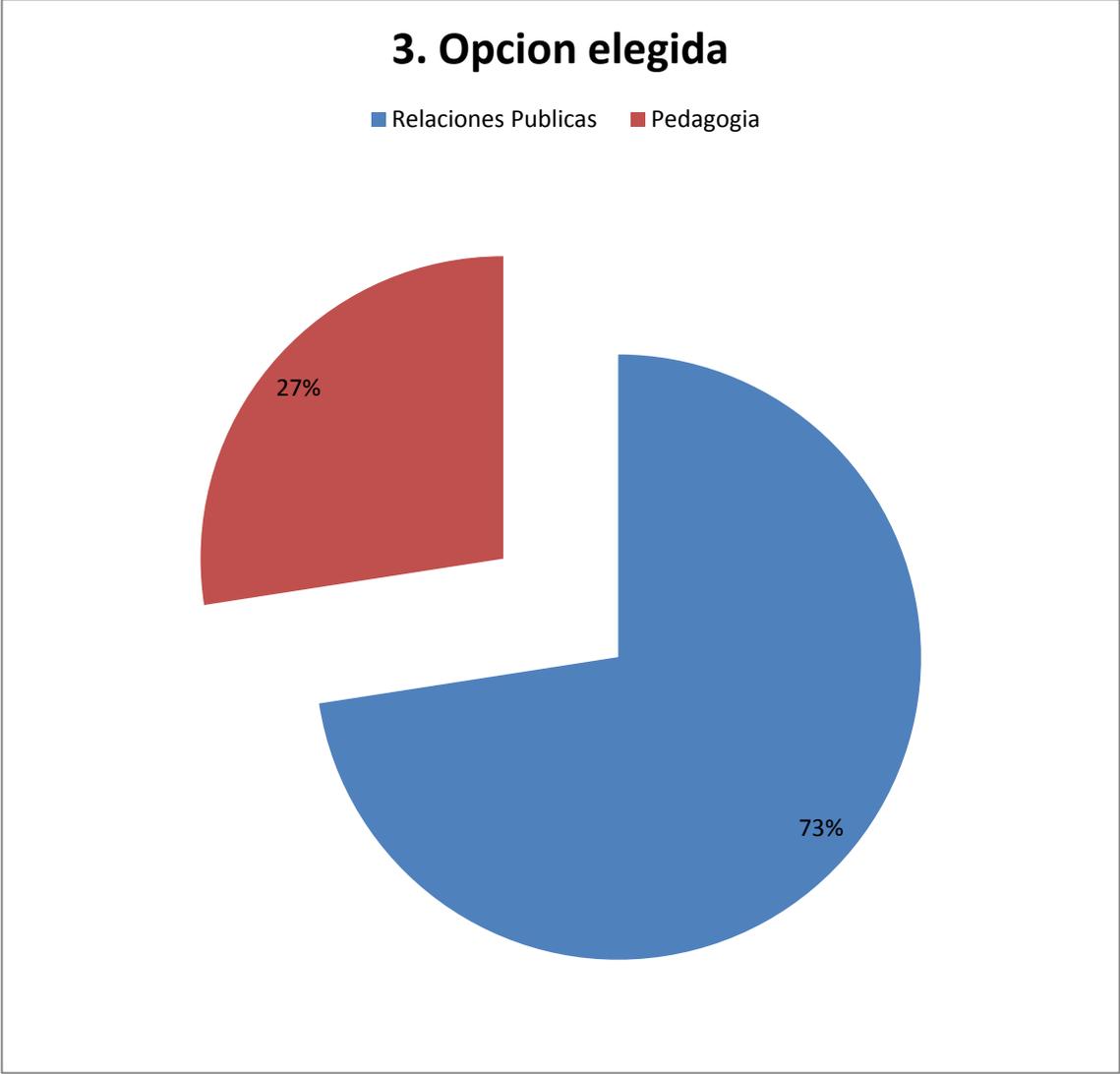
### Lectura

Del 100% de la población encuestada el 35 % es sexo masculino y un 65% sexo femenino.

### Interpretación

Esto quiere decir que en este año más de la mitad de alumnos inscriptos de nuevo ingreso son de sexo femenino dejando solo un 35% de la población al sexo masculino.

Grafica N.3



## Lectura

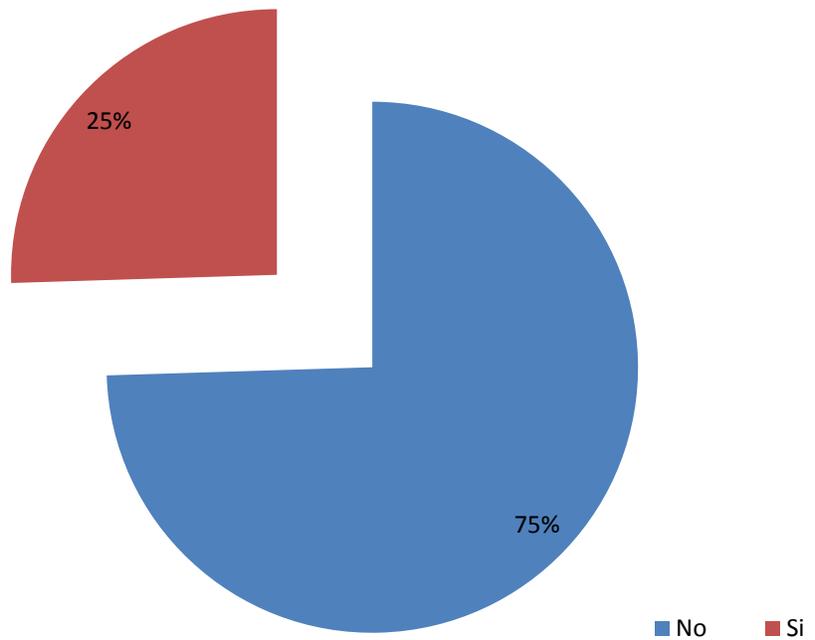
De los dos campos de estudio en que se divide la licenciatura en Lenguas Modernas el 73% de la población de nuevo ingreso 2011 pertenece a la opción de Relaciones Publicas, mientras que el 27% es de la opción Pedagogía.

## Interpretación

Esto muestra un claro interés y una tendencia por partes de los alumnos al estudio de las relaciones publicas que ofrece la carrera, dejando solo una cuarta parte de la población estudiantil que escogieron la opción de pedagogía.

Grafica N.4

**4. ¿Se vio usted influenciado por alguna entidad social al momento de elegir la Licenciatura en  
Lenguas Modernas?**

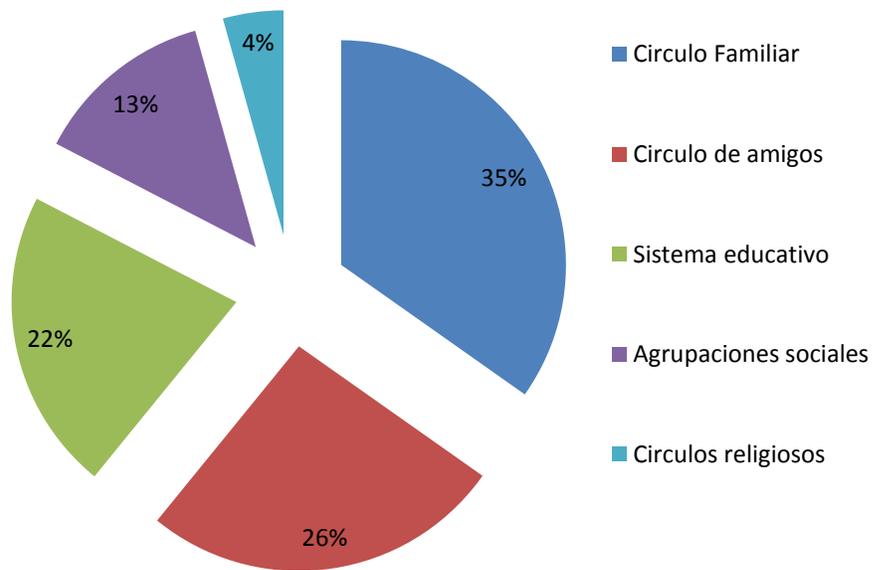


## Lectura

En cuanto a la influencia que pudieron tener los estudiantes encuestados por alguna entidad social, un 75% de ellos respondió no haber sido influenciado por ninguna entidad, mientras que un 25% estableció haber tenido algún tipo de influencia.

Grafica N.5

**5. Si su respuesta fue positiva, mencione cual de las siguientes entidades influyó en su decisión.**



## Lectura

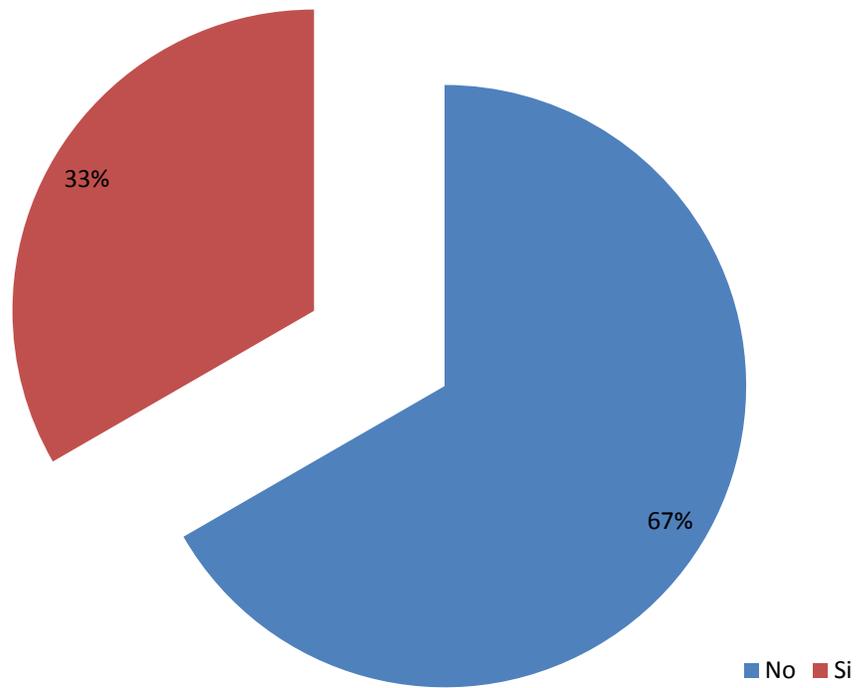
De ese 25% de estudiantes que reconocieron haber tenido algún tipo de influencia por una entidad social, el 35% dijo haber sido influenciado por el círculo familiar, seguido por un 26% que marco haber sido influenciado por los círculos de amigos al que pertenece; un 22% de estos dijo haber sido influenciado por el sistema educativo, un 13% por agrupaciones sociales y un último porcentaje del 4% por los círculos religiosos a los cuales pertenecen.

## Interpretación

Según los datos obtenidos de la encuesta solamente una cuarta parte de nuestra población estudiantil fue influenciada por alguna entidad social para estudiar la licenciatura en Lenguas Modernas, esto quiere decir que la mayor parte de ellos mostro haber tomado la decisión por su propia cuenta o ser influenciado de alguna otra forma. Las entidades que más se mencionan como influencia son los círculos familiares y los círculos de amigos, dado que estos son más susceptibles a ser persuadidos por personas más cercanas como la familia y amigos. Mientras que el sistema educativo, otras agrupaciones sociales e incluso los círculos religiosos no tuvieron mayor influencia para los alumnos de nuevo ingreso.

Grafica N.6

**6. ¿Se vio usted influenciado por algún medio de comunicación al momento de elegir la Licenciatura en Lenguas Modernas?**

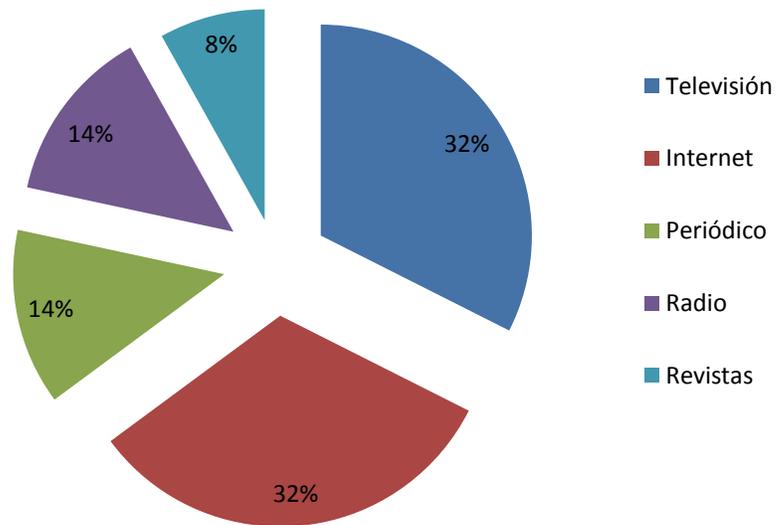


## Lectura

Con lo que respecta a la influencia de los medios de comunicación en los estudiantes encuestados a cerca de su decisión por estudiar la licenciatura en Lenguas Modernas, un 67% de la población contesto no haber sido influenciado por ningún medio de comunicación, no obstante un 33% si afirmo haber sido influenciado por algún medio de comunicación

Graficas N.7

**7. Si su respuesta fue positiva, mencione cual de los siguientes medios influyó en su decisión.**



## Lectura

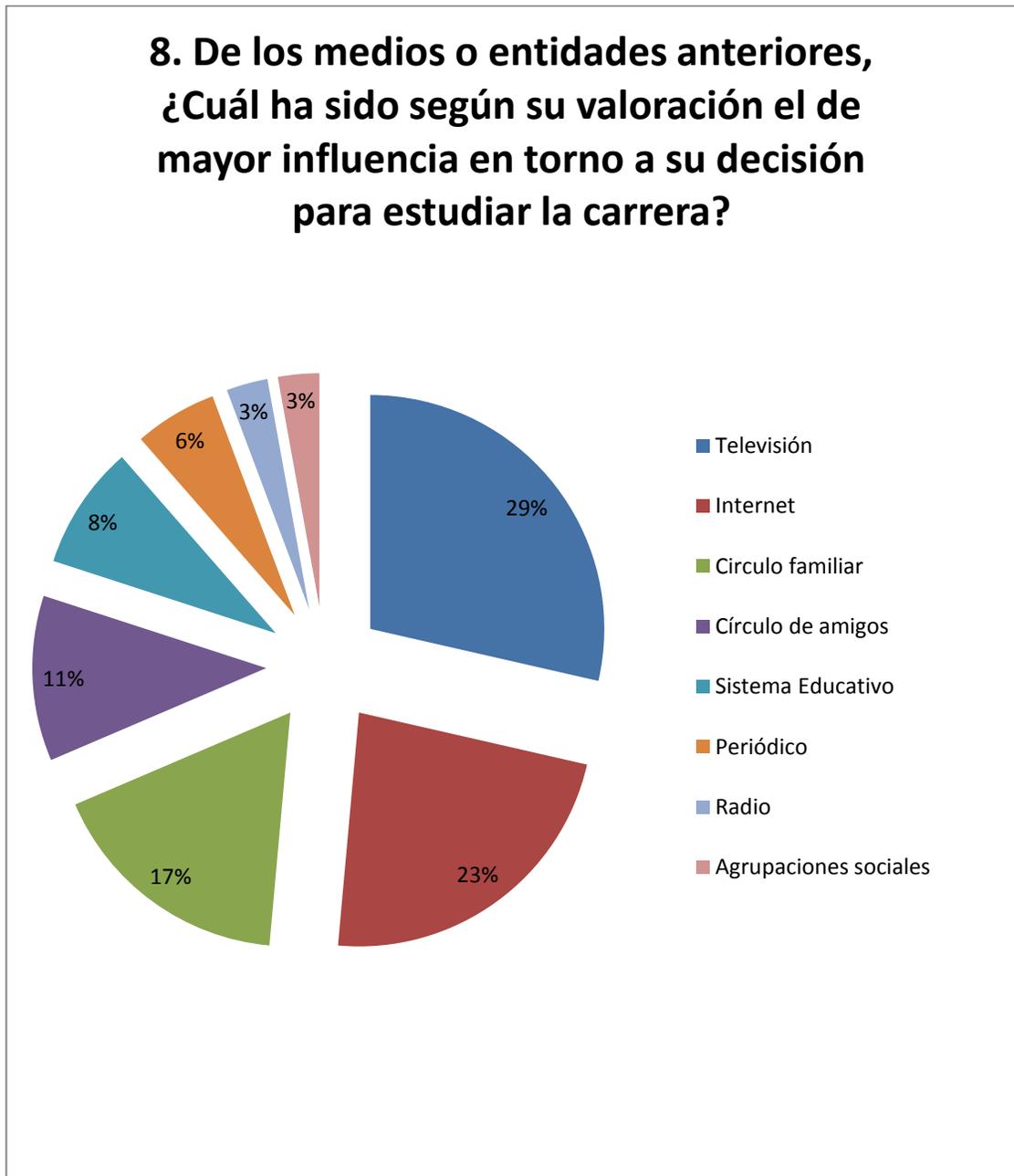
De ese 33% que respondió de manera afirmativa a la influencia de los medios de comunicación, un 32% de ellos establece haber sido influenciado por el internet, al igual que la televisión que tiene un 32% de esta población. Seguido esta la radio y el periódico, que tienen un 14% cada uno de la población influenciada por ellos. Y el 8% restante dijo haber sido influenciado por algún tipo de revista.

## Interpretación

Otros de los factores que influenciaron a los alumnos de nuevo ingreso a tomar la decisión de estudiar Lenguas Modernas fueron los medios de comunicación; no obstante esto solo es representado por un 33% de la población encuestada por lo que el resto demuestra no tener ningún tipo de influencia externa a ellos para haber elegido la carrera. Conformando casi dos tercios de la población se encuentran liderando, como influencia, la televisión y el internet como medios masivos para influenciar a las personas estudiar determinada carrera, en este caso la licenciatura en Lenguas Modernas. El resto se le atribuye al periódico, radio y revista particulares, que presentan casi un tercio de las personas encuestadas como medio de influencia.

Grafica N.8

**8. De los medios o entidades anteriores, ¿Cuál ha sido según su valoración el de mayor influencia en torno a su decisión para estudiar la carrera?**



## Lectura

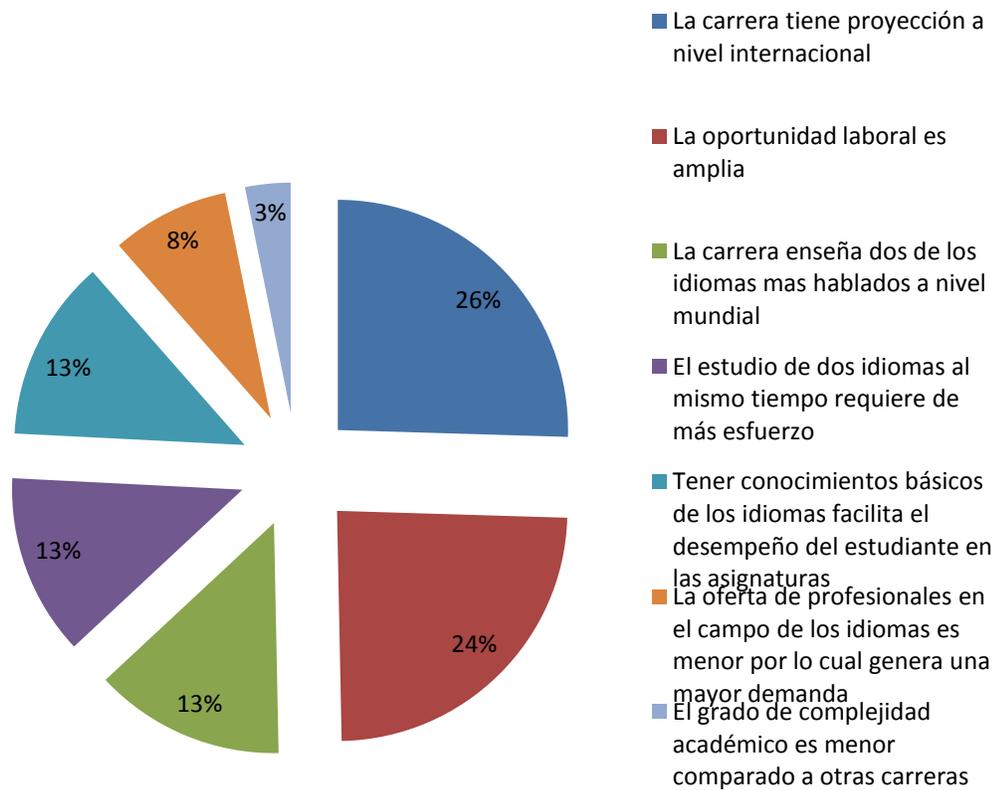
De acuerdo con la valoración que esta población estudiantil le dio al medio o entidad que más lo influenció en su decisión de estudiar la carrera, el 29% lo lidera la televisión, que es el mayor porcentaje, seguido de un 23% del internet. Luego se destaca con un 17% la influencia de los círculos familiares, con un 11% los círculos de amigos, un 8% corresponde al sistema educativo, un 6% a los círculos religiosos y por último con un 3% de influencia cada uno la radio y las agrupaciones sociales.

## Interpretación

Esto quiere decir que de acuerdo con el instrumento de medición, la mayor influencia que tuvieron los alumnos encuestados viene por parte de los medios de comunicación, sobre todo de la televisión que es el primer medio masivo de mayor influencia, junto al internet; dejando a un lado y en menor escala la influencia que tienen las entidades sociales como la familia y amigos que representa el mayor porcentajes como entidades influyentes.

Grafica N.9

### 9. ¿Qué ideas previas tenía usted en torno a la Licenciatura en Lenguas Modernas?



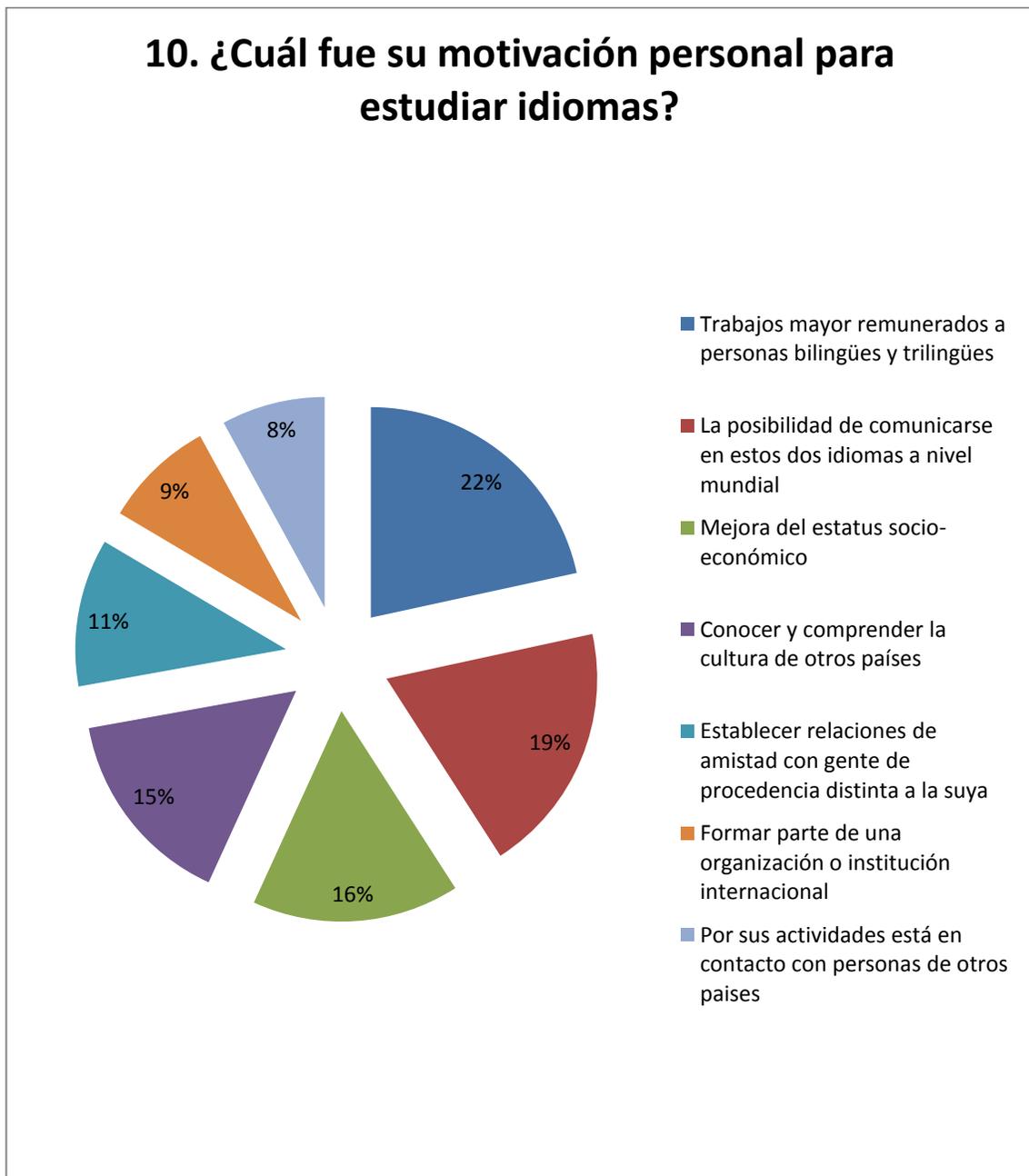
## Lectura

En cuanto a las ideas previas que los estudiantes tenían en torno a la licenciatura en Lenguas Modernas, un 26% de la población encuestada concibe que la carrera tiene proyección a nivel internacional, seguido por un 24% que piensa que las oportunidades laborales son más amplias. Luego un 13% compartido entre tres opciones representa las ideas de ese porcentaje de la población: el estudio de dos idiomas al mismo tiempo requiere de más esfuerzo, tener conocimientos básicos de los idiomas facilita el desempeño del estudiante en las asignaturas y la carrera enseña dos de los idiomas más hablados a nivel mundial. Un 8% piensa que la oferta de profesionales en el campo de los idiomas es menor por lo cual genera una mayor demanda y un 3% piensa que el grado de complejidad académico es menor comparado a otras carreras.

## Interpretación

Esto quiere decir que la mayor parte de los estudiantes de nuevo ingreso considera que la carrera les dará una proyección a nivel internacional ya sea en el campo laboral o de estudios, ya que estas ideas son las que constituyen la repuesta de la mitad de la población encuestada.

Grafica N.10



## Lectura

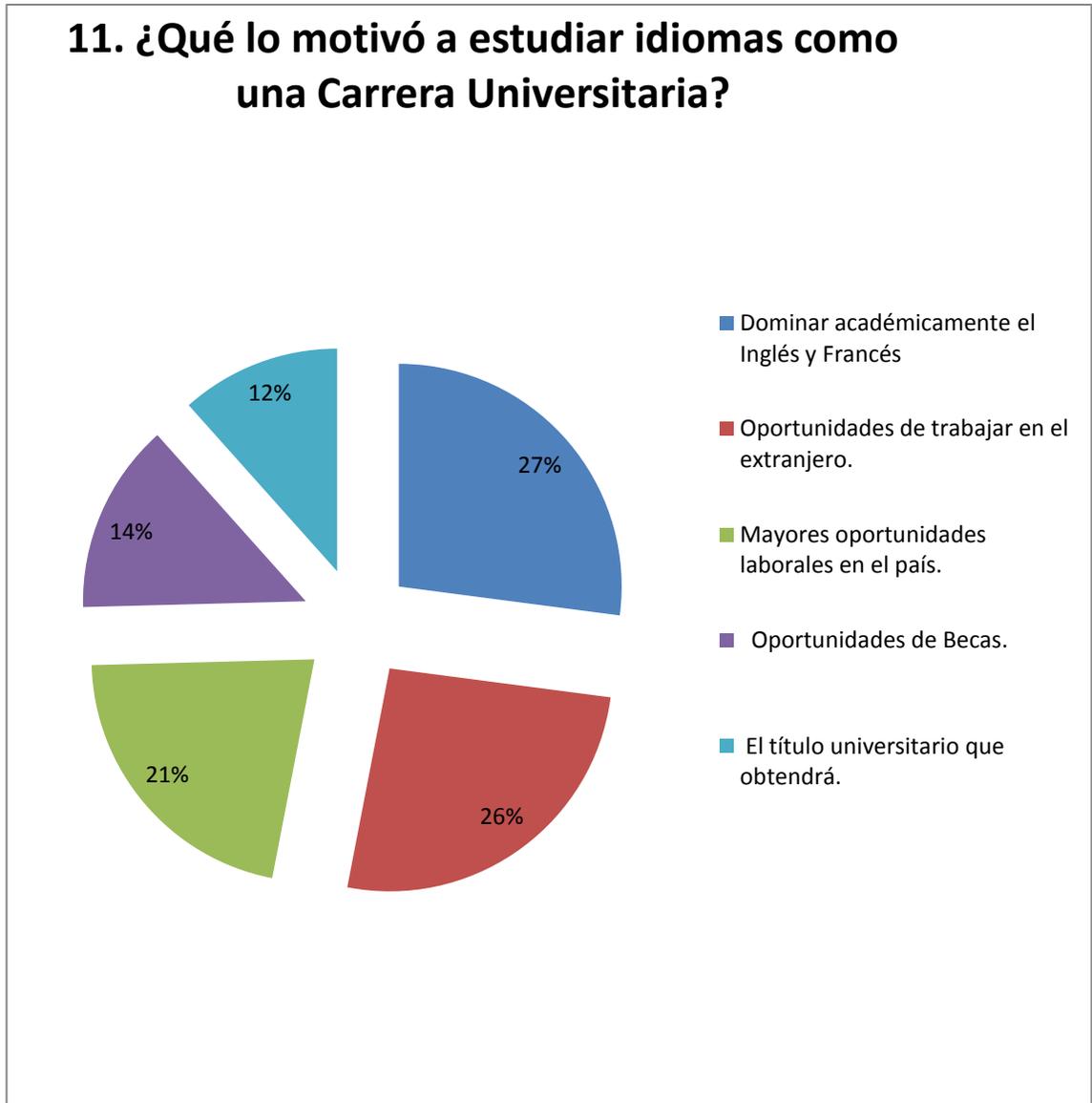
En cuanto a la motivación personal que estos estudiantes presentaron para elegir estudiar la carrera, el mayor porcentaje contestó el obtener trabajos mayores remunerados a personas bilingües y trilingües, con un 22%. Luego un 19% de la población determinó que la posibilidad de comunicarse en estos dos idiomas a nivel mundial es otra motivación personal. Un 16% toma como motivación la mejora del estatus socio-económico; mientras que un 15% considera que conocer y comprender la cultura de otros países es su motivación. Un 11% tiene como motivación establecer relaciones de amistad con gente de procedencia distinta a la suya. El formar parte de organizaciones o instituciones internacionales y las actividades que están relacionadas al contacto con personas de otros países tienen un 8% de motivación cada una.

## Interpretación

Esto significa que la mayor motivación personal de los estudiantes reside en el obtener trabajos mayor remunerados por ser personas bilingües y trilingües, lo que nos da a entender que lo que se pretende con el estudio de la carrera es, sobre todo, la estabilidad económica o el mejoramiento del estatus socio-económico, una vez puedan obtener un trabajo. Dentro de otras motivaciones personal que los llevaron a elegir la carrera está en el poder de comunicarse al nivel mundial en los idiomas que se enseñan en la carrera, lo cual está ligado a la idea de tener proyección internacional al estudiar la carrera de la pregunta anterior, como también el conocer y comprender

la cultura de otros países, que es otra de las motivaciones mas mencionada por los alumnos. Y luego en menos escala se menciona la motivación por el formar parte organizaciones o instituciones internacionales, que también de alguna forma están ligadas a la idea anterior.

Grafica N.11



## Lectura

Entre las motivaciones con mayor índice que los bachilleres encuestados expresaron para elegir el estudio de los idiomas como Carrera universitaria, se puede notar en un primer lugar con el 27% dominar académicamente el Inglés y el Francés y en un segundo lugar con el 26% las oportunidades de trabajo en el extranjero, seguido por Mayores oportunidades laborales en el País con un 21%. Con un porcentaje un poco más bajo se encuentran las oportunidades de Becas con un 14 % y el título universitario que obtendrá con un 12 %.

## Interpretación

Lo cual significa que la mayor motivación de los estudiantes de Primer año de la Licenciatura en Lenguas Modernas es manejar los dos Idiomas que ésta ofrece de una manera académica y más completa, al igual que su motivación de poder encontrar un trabajo en el extranjero a través de los Idiomas o en el país pero con un mayor ingreso económico. Dejando las oportunidades de Becas o el título universitario a obtener entre las motivaciones menos populares entre los bachilleres.

Grafica N.12



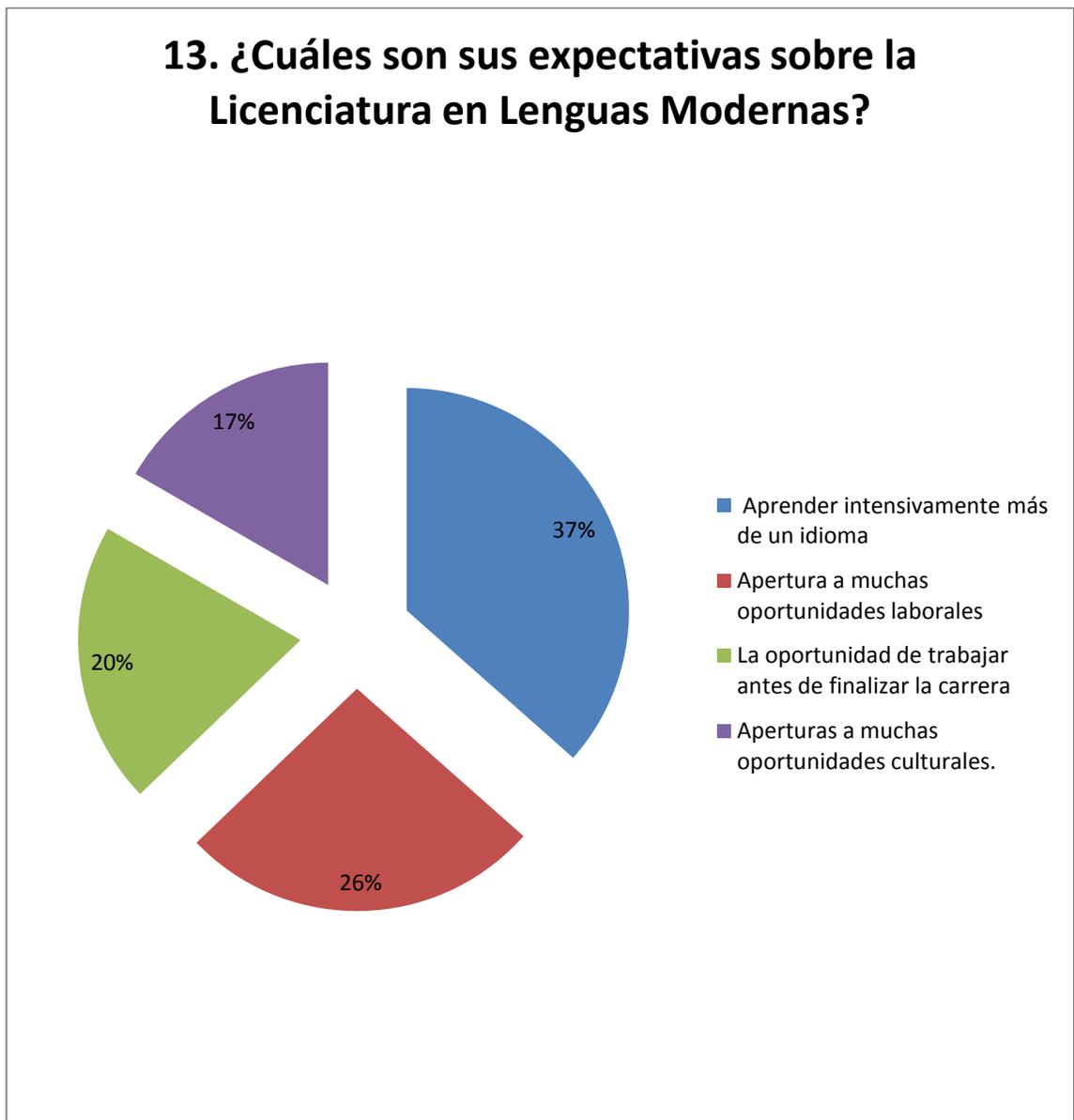
## Lectura

En la presente interrogante se puede notar que la motivación de los encuestados al optar estudiar la Licenciatura en Lenguas Modernas en La Universidad de El Salvador se inclina a tres principales razones entre las cuales están: con un 23% el prestigio que la universidad tiene, con un 18% la accesibilidad económica y con un 16% porque la carrera solamente la ofrece la Universidad de El salvador.

## Interpretación

Como se puede constatar, el prestigio que la Universidad de El Salvador tiene, genera en los jóvenes una mayor motivación para estudiar la Licenciatura en Lenguas Modernas y que los respaldará ante la sociedad. Al igual que su accesibilidad económica, los anima a cursar estudios universitarios y poder finalizar una carrera a pesar de la crisis económica en la cual se vive actualmente. Afortunadamente la Universidad de El Salvador es la única a nivel nacional que da la oportunidad a los Bachilleres de estudiar los Idiomas como una Licenciatura, por lo cual esta opción se posiciona entre una de las motivaciones con mayor índice de popularidad que lleva a los jóvenes a estudiar en la Universidad d El Salvador.

Grafica N.13



## Lectura

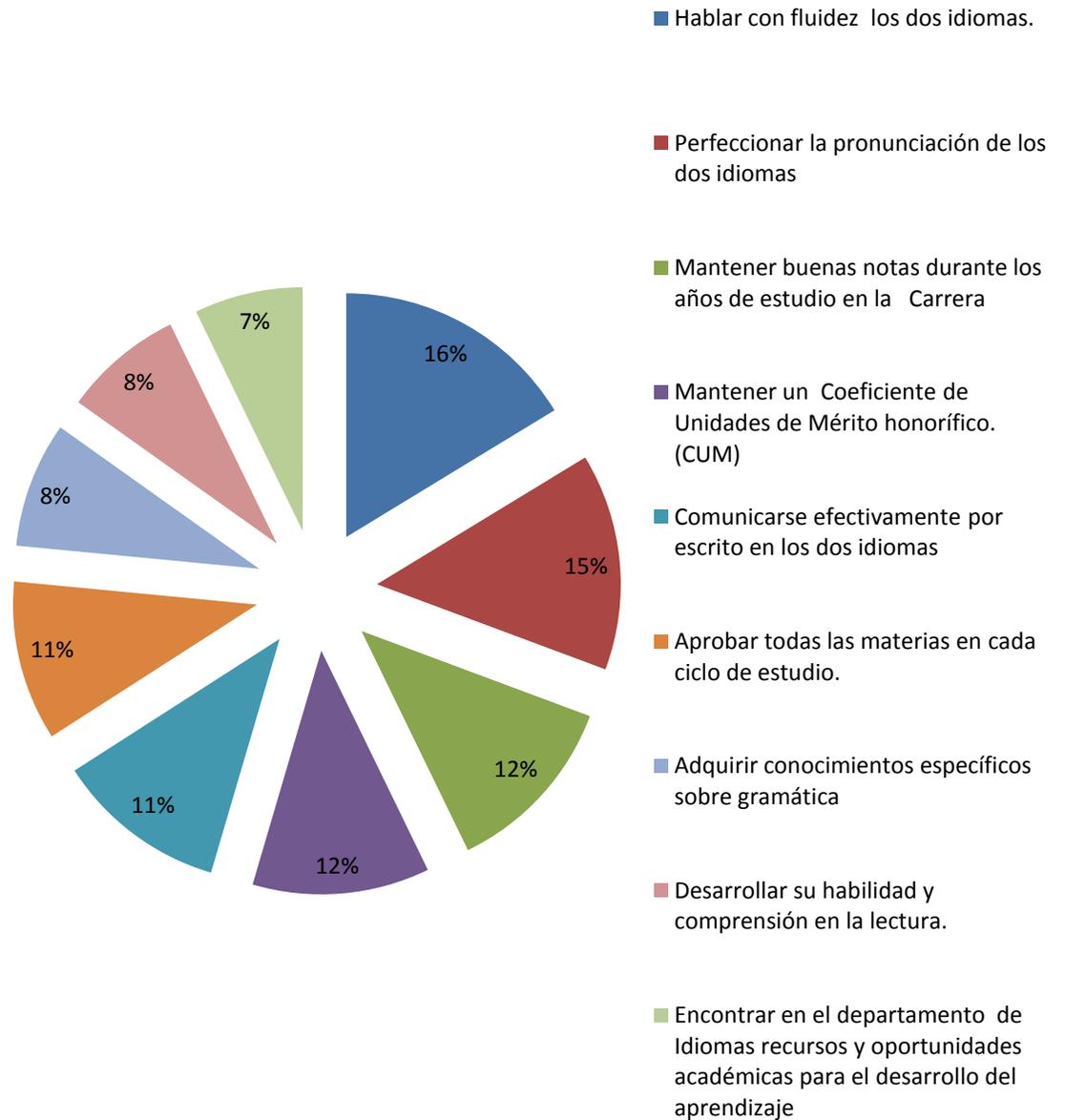
Del 100% de estudiantes encuestados el 37% respondió que aprender intensivamente más de un Idioma es una de las expectativas que tienen sobre la Licenciatura en Lenguas Modernas, seguidamente con un 26% la apertura a muchas oportunidades laborales, en un tercer punto con un 20% la oportunidad de trabajar antes de finalizar la carrera y como última opción la apertura a muchas oportunidades culturales con un 17%.

## Interpretación

Como se muestra anteriormente, y junto a las motivaciones que tienen los estudiantes sobre la carrera; la expectativa sobre la carrera que mas predomina entre los estudiantes del primer año de la Licenciatura en Lenguas Modernas es aprender de una forma más intensa cada uno de los Idiomas que esta les ofrece; al igual que las motivaciones; los estudiantes esperan a través de los Idiomas y de la Carrera la apertura a muchas oportunidades laborales incluso antes de culminar los estudios.

Grafica N.14

### 14¿Cuáles son sus expectativas académicas durante los años de estudio de la Licenciatura en Lenguas Modernas?



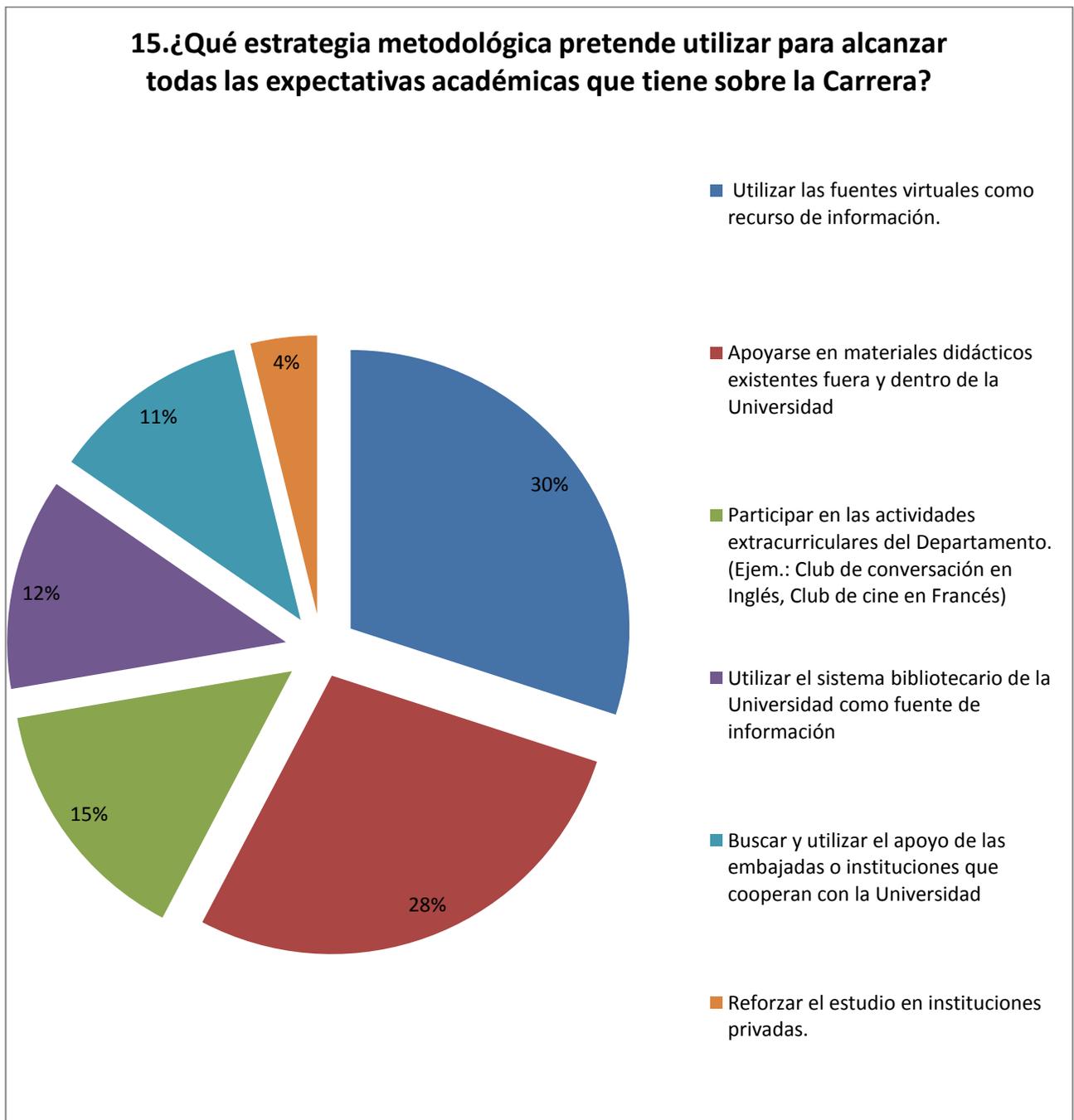
## Lectura

Entre las expectativas académicas que los estudiantes tienen durante los años de estudio de la Licenciatura en Lenguas Modernas se encuentra como primera opción hablar los dos Idiomas con fluidez con un 16 %, junto a perfeccionar la pronunciación de los dos Idioma con un 15 %, en un tercer lugar con un 12 % se encuentran dos opciones la primera es mantener un coeficiente de unidades de Merito honorifico (CUM) y la segunda es mantener buenas notas durante los años de estudio. Como cuarta opción con un 11 % ellos esperan aprobar todas las materias en cada ciclo de estudio y comunicarse efectivamente por escrito en los dos Idiomas. Seguido con un 8 % se encuentran 2 opciones más; adquirir conocimientos específicos sobre gramática y desarrollar su habilidad y comprensión en la Lectura, y finalmente con un 7 % encontrar en el Departamento de Idiomas recursos y oportunidades académicas para el desarrollo de del aprendizaje.

## Interpretación

En este caso se puede decir que muchas son las expectativas de los estudiantes durante el estudio de la carrera ya que no existe mayor diferencia en cuanto a porcentajes de las respuestas de los encuestados. Se puede decir que todas las opciones están entre las posibles expectativas a alcanzar durante el estudio de la carrera. Incliniéndose mayormente por perfeccionar de una manera oral los dos Idiomas.

Grafica N.15



## Lectura

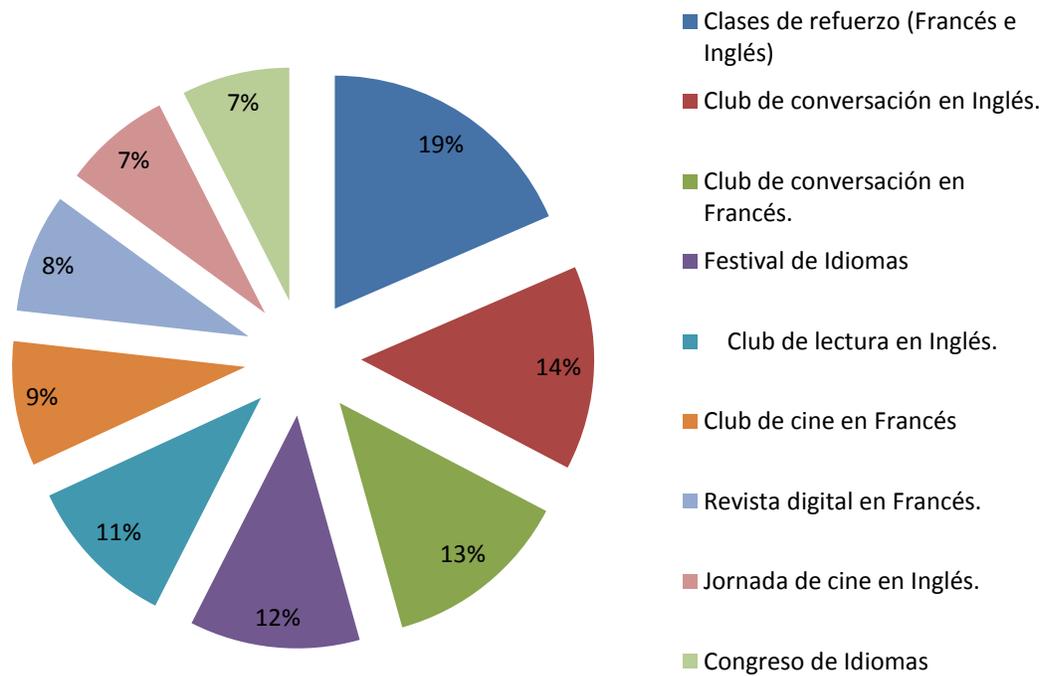
Entre las estrategias metodológicas con mayor porcentaje que los alumnos pretenden utilizar para alcanzar todas sus expectativas académicas que tienen sobre la carrera, en primer lugar se encuentra utilizar las fuentes virtuales como recursos de información con un 30 % de la totalidad; con un 28 % apoyarse en materiales didácticos existentes fuera y dentro de la Universidad y en tercer lugar con un 15 % participar en las actividades extracurriculares del Departamento.

## Interpretación

Es así que las redes virtuales que ofrece la Universidad y las fuentes bibliotecarias se posicionan en primer lugar con un porcentaje mayor entre las estrategias que los estudiantes esperan poner en práctica para alcanzar todas sus expectativas académicas en sus estudios Universitarios. Dejando a un lado la posibilidad de una inversión en cualquier otra institución privada para mejorar su desempeño.

Grafica N.16

### 16. ¿Qué actividades extracurriculares dentro del Departamento de idiomas considera usted una ayuda para mejorar su rendimiento académico?



## Lectura

De la población de estudiantes encuestados consideran que las actividades extracurriculares dentro del Departamento de idiomas que las ayudaran a mejorar su rendimiento académico son con un 19% las clases de refuerzo (Francés e Inglés), un 14% el club de conversación en inglés, un 13% el club de conversación en Francés, un 12% el festival de idiomas, un 11% el club de lectura en inglés, un 9% el club de cine en francés, un 8% la revista digital en francés y un 7% el congreso de idiomas y la jornada de cine en inglés.

## Interpretación

Por lo cual es notable que las clases de refuerzo ya sean en Inglés o en Francés, son de mucha ayuda para los estudiantes, al igual que los clubs de conversación en los dos Idiomas ayudan notablemente en el mejoramiento de su rendimiento académico ya que son las respuestas más elegidas por parte de los bachilleres.

Grafica N.17



## Lectura

Del total de nuestra población estudiantil el 21% espera obtener como logro a su rendimiento académico optar por becas al exterior, un 19% exonerar su tesis y aplicar y asistir a Francia como asistente de español, un 12% obtener una beca en la universidad, un 11% optar por una ayudantía remunerada en el Departamento, un 10% participar en los congresos que realiza el Departamento de idiomas y un 8% formar parte de algún órgano de gobierno dentro de la universidad.

## Interpretación

Como resultado de la investigación podemos exponer que de nuestra muestra total un 21% de estudiantes al obtener un buen rendimiento académico quiere optar por becas al exterior, otro grupo del 19% espera exonerar su tesis y al mismo tiempo aplicar al programa de asistente de español en Francia, otro grupo menor de un 12% obtener una beca en la universidad, seguido de un grupo casi del mismo tamaño un 11% optar a una ayudantía remunerada en el Departamento de Idiomas y un pequeño grupo del 8% esperan formar parte de algún órgano de gobierno dentro de la universidad.

Grafica N.18

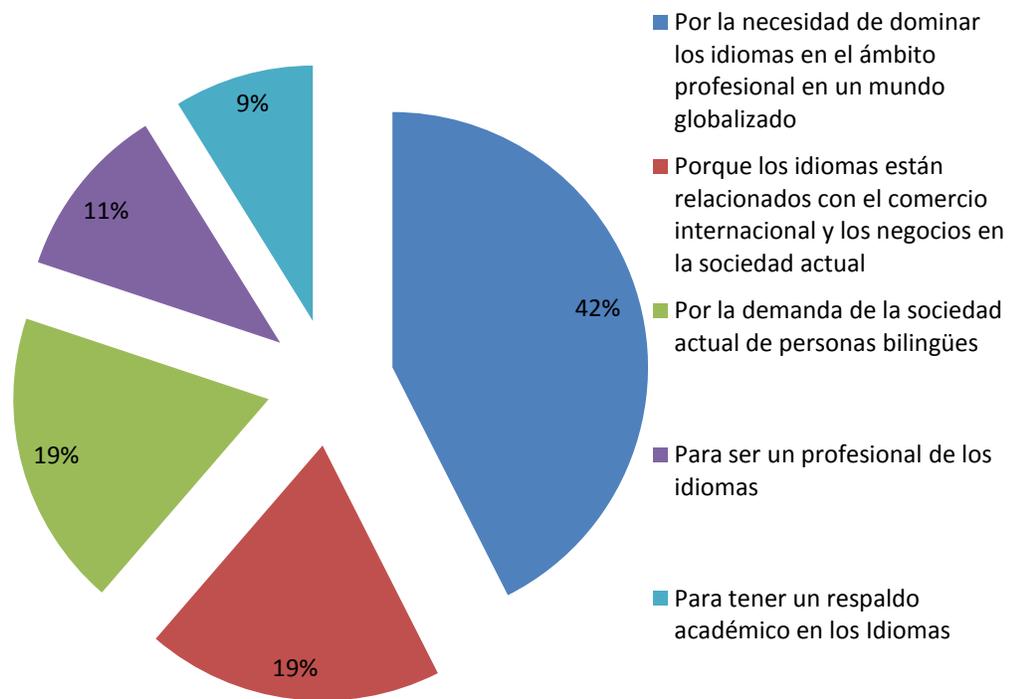


## Lectura

Los estudiantes de nuestro estudio al finalizar la carrera esperan obtener como logros el 30% encontrar un trabajo bien remunerado en el país, un 26% formar parte de una institución nacional o internacional, un 22% obtener una beca para continuar estudiando un post grado, un 15% ingresar con más facilidad al área de francés al obtener un CUM honorifico, un 8% crear su propia institución nacional o internacional .Los estudiantes al haber finalizado la carrera su visión se centra en encontrar un trabajo mejor remunerado en el país y así estar en una institución nacional o internacional, por otra parte el obtener una BECA y optar a un post grado es algo que los estudiantes contemplan como un logro de sus estudios, también formar parte del alma mater por haber obtenido un CUM honorifico y crear su propia institución, y trabajar en otros países.

Grafica N.19

### 19. ¿Por qué considera que el aprendizaje de los idiomas es una opción hoy en día como Carrera?



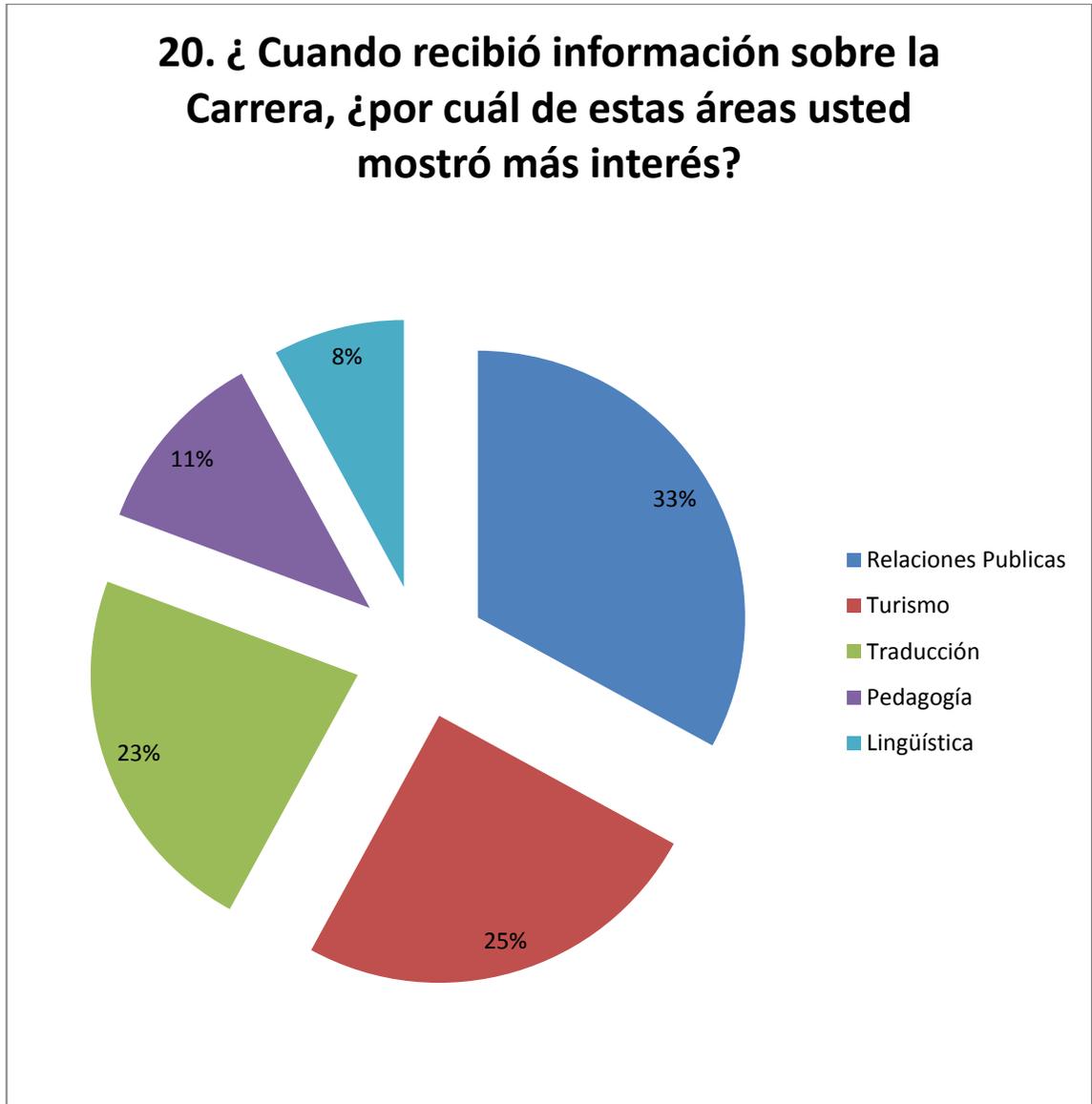
## Lectura

Los estudiantes consideran que el aprendizaje de los idiomas es una opción hoy en día como carrera y un 42% respondió que es una necesidad dominar los idiomas en el ámbito profesional en un mundo globalizado, un 19% porque los idiomas están relacionados con el comercio internacional y los negocios en la sociedad actual y que la sociedad actual demanda personas bilingües, un 11% ser un profesional en los idiomas y un 9% tener un respaldo académico en los idiomas.

## Interpretación

Por medio de la investigación los estudiantes reflejan que los idiomas en la sociedad se están convirtiendo en una herramienta muy útil y hace que los bachilleres dominen los idiomas, y consideren como una necesidad aprenderlos ya que están ligados al comercio, los negocios, también los medios de comunicación ejercen una influencia en los idiomas, esperando así ser personas bilingües o trilingües.

Grafica N.20



## Lectura

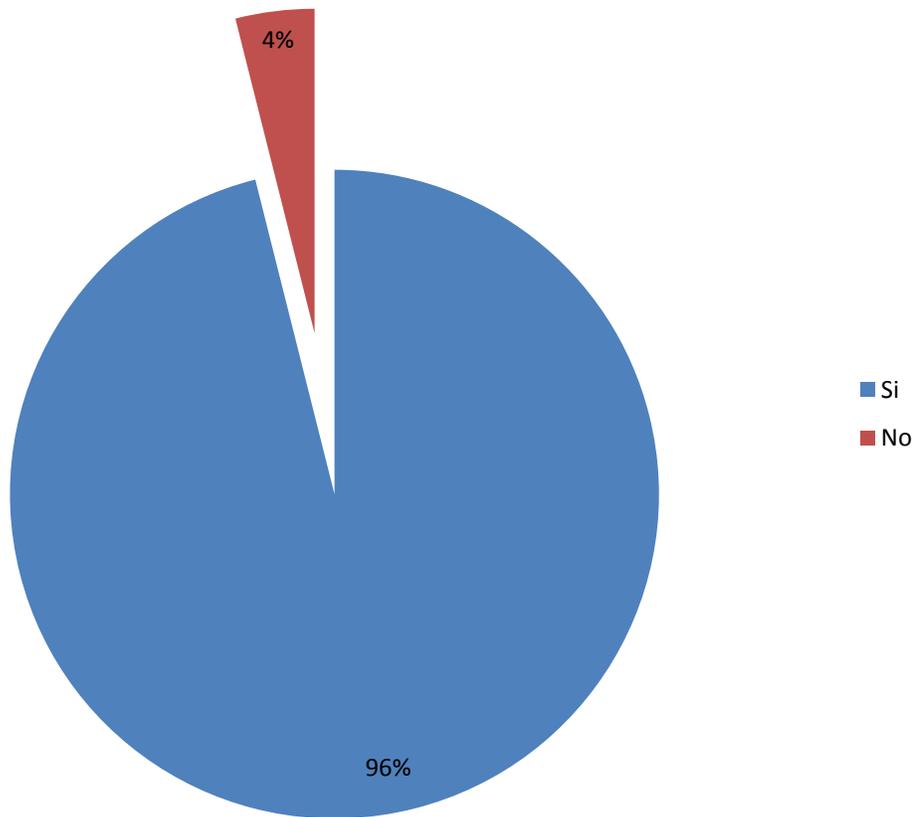
Los estudiantes respondieron que al recibir información sobre la carrera el área por la cual mostraron más interés fueron un 33% mostraron interés en relaciones públicas, un 25% en turismo, un 23% en la traducción, un 11% en la pedagogía y un 8% en la lingüística.

## Interpretación

De acuerdo con los datos recopilados los estudiantes mostraron más interés en el área de relaciones públicas al momento de elegir la carrera, también en el turismo mostraron interés particular de igual forma en la traducción, y de acuerdo con estos resultados la pedagogía y la lingüística no son áreas en las cuales esta promoción muestre mucho interés.

Grafica N.21

**21. ¿Conoce usted las áreas laborales en las que se puede desempeñar como licenciado(a) en Lenguas Modernas?**



## Lectura

Los estudiantes encuestados expresaron un 96% conocer las áreas laborales en las que se puede desempeñar y un 4% no conocerlas.

## Interpretación

De nuestra muestra de estudiantes se observó un conocimiento positivo con respecto a que áreas pueden desempeñar al finalizar la carrera, mas sin embargo una pequeña cantidad de esta muestra aun no conoce cuales áreas puede desempeñar.

Grafica N.22



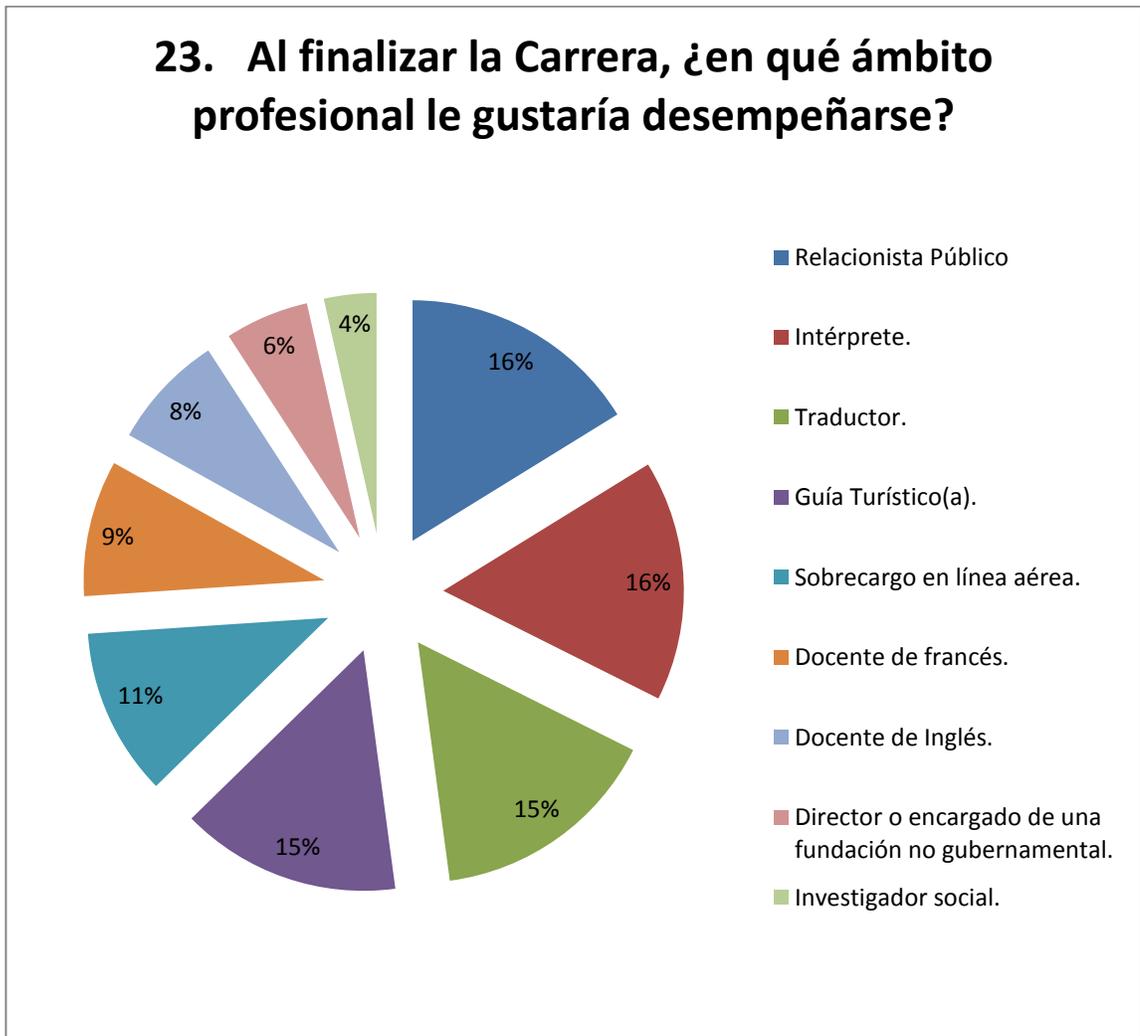
## Lectura

De la población total de estudiantes un 21% le gustaría desempeñarse en el área de la docencia en Francés, un 20% en la docencia en inglés y la traducción, un 19% en turismo, un 17% en relaciones públicas y un 3% en investigación social.

## Interpretación

De acuerdo a nuestro estudio los estudiantes conocen como áreas de desempeño laboral el ser docentes de francés e inglés, otra proyección como profesional es en la traducción, el turismo, las relaciones públicas y muy pocos conocen las áreas de investigación social.

Gráfica N.23



## Lectura

De la población total al finalizar la carrera a un 16% le gustaría desempeñarse como intérprete, traductor, y ser un relacionista público y guía turístico, un 11% sobrecargo en línea aérea, un 9% docente de francés, un 8% docente de Inglés, un 6% director encargado de una fundación no gubernamental, un 4% investigador social.

## Interpretación

Como resultado podemos interpretar que los estudiantes del primer año de la licenciatura expresan que las áreas en las cuales ellos se ven a largo plazo desempeñándose son el área de intérpretes y traductores, aunque también ser guía turístico y un relacionista público es otra área expresada, mas sin embargo convertirse en sobrecargo de una línea aérea y ser docente de francés e Inglés está contemplado por una parte minoritaria de nuestra muestra.

## **XI Cuadros comparativos de entrevistas al creador y primeros docentes de la Licenciatura del Departamento de Idiomas Extranjeros.**

A continuación se presenta un cuadro que resume la información recolectada de las entrevistas realizadas a uno de los creadores de la carrera y a los primeros docentes que impartieron clases desde su inicio.

### **Creador de la carrera.**

<b>Interrogantes</b>	<b>Licenciado Victorino Barahona</b>
<b>¿Cuáles fueron sus motivos principales para la propuesta y creación de la carrera?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motivos institucionales y académico-profesionales.</li> <li>2. Motivaciones personales por aportar algo a la sociedad.</li> <li>3. Que los profesores de francés tuvieran la oportunidad de continuar sus estudios superiores a través de la carrera.</li> <li>4. La unidad de idiomas de la universidad se diversificara.</li> <li>5. Establecer relaciones con instituciones extranjeras, como la alianza francesa, para propagar su idioma.</li> </ol>
<b>¿Qué expectativas tenía en cuanto a la carrera al momento de su creación?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Romper barreras lingüísticas debido a la globalización.</li> <li>2. Ampliar o mejorar el rango de oportunidades de trabajo para los estudiantes.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proporcionar a los estudiantes una</li> </ol>

<p><b>Al momento de su creación, ¿Cuál fue la Visión que tenía de la carrera?</b></p>	<p>mayor amplitud lingüística.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Dominio de los idiomas en áreas de pedagogía y comunicaciones.</li> <li>3. Con las oportunidades de trabajo habrá mejora socio-económica.</li> <li>4. Enriquecimiento cultural al conocer otras Lenguas y la cultura de sus respectivos países.</li> </ol>
<p><b>¿Qué tipo de profesionales esperaba formar con la Licenciatura?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Profesionales competentes en tres idiomas.</li> <li>2. Profesionales con conocimientos en el área de relaciones públicas y pedagogía.</li> </ol>
<p><b>¿Cuál es su motivación personal para seguir apoyando el proyecto?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Estar inmersos en una sociedad de necesidades y solicitudes, en un mercado de demanda y oferta. Ya que la carrera es de las más solicitadas en la universidad.</li> <li>2. Satisfacciones personales de los estudiantes para insertarse en un mercado laboral y sociedad productiva.</li> </ol>

**Primeros docentes de la carrera.**

Interrogantes	Licenciado MsC. Leonel Antonio Cálix.	Licenciada Rosa María Zepeda.	Licenciada Kary Noemí Rodríguez
A su criterio, ¿A qué se debe el crecimiento de la demanda de la carrera?	<p>Es un fenómeno causado por diferentes factores:</p> <p>La globalización o mundialización que plantea la sociedad y diferentes organizaciones públicas y privadas.</p> <p>Los estudiantes perciben la importancia y necesidad de aprender los por como los presenta los medios.</p> <p>Por las dos opciones que presenta la carrera.</p>	<p>Por la atracción al idioma Francés.</p> <p>La opción de estudiar dos idiomas al mismo tiempo.</p>	<p>Por la atracción de los jóvenes por los idiomas y la oferta de estudiar dos idiomas a la vez</p>
¿Podría mencionar algunas expectativas que tengan los estudiantes sobre	<p>Apropiarse de los idiomas y utilizarlos en diferentes áreas profesionales, como el turismo y la traducción.</p>	<p>Oportunidad de empleo y viajar al exterior.</p>	<p>Se abstuvo a responder.</p>

<p>la carrera que ellos lo hayan expresado?</p>			
<p>¿Qué motivaciones han mencionado tener los bachilleres para elegir estudiar la Licenciatura?</p>	<p>Durante la educación media los estudiantes manifiestan un agrado en aprender idiomas y luego les llama la atención la licenciatura porque es una carrera única.</p> <p>Graduarse con el dominio de dos idiomas, ya que es algo que en otra institución no se puede obtener.</p>	<p>La oportunidad de viajar a Francia y ser parte del programa de Asistente de español.</p>	<p>Por la apertura de muchas oportunidades en el área laboral.</p> <p>El programa de asistente de español en Francia</p>
<p>¿Sabe usted sobre alguna propuesta sobre el mejoramiento en general del proyecto?</p>	<p>Se está revisando el pensum con la posibilidad de reforzar el área de relaciones públicas.</p>	<p>Se ha detectado la necesidad de hacer un mejoramiento en la carrera, pero no hay ninguna propuesta concreta a corto plazo.</p>	<p>Se ha querido modificar, pero nunca se han concretado los proyectos y la propuesta es reforzar el área de pedagogía para poder obtener el escalafón.</p>

<p>¿Cuál fue su motivación personal para apoyar el proyecto de la licenciatura en Lenguas Modernas?</p>	<p>Trabajar como docente en el Departamento de idiomas e impartir materias de su área de formación profesional. (Periodismo) Conocer y convivir con los estudiantes y ser un componente para la formación de su carrera.</p>	<p>Principalmente por ser una de las pocas docentes de francés acreditadas en el país cuando se inicio el proyecto, y al oficializarse la Licenciatura se le dio la oportunidad de someterse a pruebas para poder impartir clases en la Universidad.</p>	<p>Saber que era un proyecto en crecimiento y a largo plazo del cual ella iba a formar parte.</p>
---	--	--	---

Interrogantes	Licenciada. Carolina Behjet	Licenciado. Alfredo López	Licenciado. Odir Mendizábal *
A su criterio, ¿A qué se debe el crecimiento de la demanda de la carrera?	Es un fenómeno a nivel mundial, los idiomas abren puertas para poder comunicarse y los jóvenes desean ser parte de un mundo globalizado. Es la única carrera en el país que ofrece dos idiomas.	Por la oportunidad de empleo que esta ofrece.	A la dolarización, las personas por algún momento llegaron a pensar que El Salvador sería un adjunto de los Estados Unidos y que sería primordial aprender Inglés. Por el éxito de la facultad de Humanidades al ofrecer una carrera con dos idiomas simultáneamente.
¿Podría mencionar algunas expectativas que tengan los estudiantes sobre la carrera que ellos lo hayan expresado?	Aprender el idioma Francés. Especializarse en comunicaciones y traducción. Trabajar como traductor, en el área de turismo o Relaciones Publicas.	Aprender, aprobar las materias y graduarse en el tiempo requerido, expectativas laborales, sociales y personales.	Trabajar después de graduarse y que se les abrirán muchas puertas a través de los idiomas. Posibilidades de becas.

<p>¿Qué motivaciones han mencionado tener los bachilleres para elegir estudiar la Licenciatura?</p>	<p>Ciertos estereotipos que tienen sobre los idiomas, que el francés es una lengua romántica y que el inglés es el idioma de los negocios. Las oportunidades laborales que se están abriendo en el país con el ecoturismo.</p>	<p>Prepararse en el área de los idiomas para poder encontrar un trabajo mejor remunerado en el país. Salir de El Salvador, Trabajar en Canadá. Trabajar en call center. Enseñar los idiomas al terminar la carrera.</p>	<p>La posibilidad de viajar, mejorar su estatus socioeconómico.</p>
<p>¿Sabe usted sobre alguna propuesta sobre el mejoramiento en general del proyecto?</p>	<p>Hay propuestas para realizar cambios en la carrera de acuerdo a las necesidades de los estudiantes, pero no se han concretado.</p>	<p>Transformar el Departamento en escuela de idiomas para obtener mayor presupuesto para contratar más docentes en francés o Inglés.</p>	<p>Hay que hacer una evaluación de la carrera, adaptarse más a la actualidad y reestructurar las áreas especializadas en didáctica para poder obtener es escalafón, comunicaciones, turismo y traducción para poder obtener una subespecialidad.</p>

<p>¿Cuál fue su motivación personal para apoyar el proyecto de la licenciatura en Lenguas Modernas?</p>	<p>Por ser la única Universidad que ofrece la carrera. Es un reto personal, le gusta mayormente trabajar con jóvenes, compartir sus conocimientos y ver los frutos obtenidos.</p>	<p>Por ser conocedor del idioma francés, lo usa y le gusta el aspecto lingüístico, darle bases a los jóvenes a utilizar en el plano didáctico o de comunicaciones.</p>	<p>Primeramente compartir conocimientos y formar profesionales que respondan a las necesidades que la sociedad tiene. La oportunidad de seguir creciendo académicamente, estabilidad y prestigio.</p>
---	---	--	---

**\* Coordinador de la Licenciatura en Lenguas Modernas 2011-2012.**

Interrogantes	Licenciado Nicolás Ayala	Licenciada Francisca Aguillón
A su criterio, ¿A qué se debe el crecimiento de la demanda de la carrera?	<p>Es un fenómeno causado por diferentes factores:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El nombre es atractivo.</li> <li>2. La carrera ofrece dos idiomas.</li> <li>3. Por las dos opciones que presenta la carrera. (Pedagogía o Relaciones Públicas)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La novedad de incluir el idioma francés como lengua extranjera en una carrera.</li> <li>2. La popularidad lograda por la carrera debido a la misma demanda que ha ido en aumento.</li> </ol>
¿Podría mencionar algunas expectativas que tengan los estudiantes sobre la carrera que ellos lo hayan expresado?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trabajar en varias áreas, como turismo, comunicaciones, etc.</li> <li>2. Salir preparado para casi todas las áreas que involucren los idiomas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La expectativa de los alumnos se basa en el campo laboral.</li> <li>2. Al finalizar la carrera dominar en un 100% los idiomas que se enseñan para trabajar en cualquier área que involucren los idiomas.</li> </ol>
¿Qué motivaciones han mencionado tener los bachilleres para elegir estudiar la Licenciatura?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Optar por becas fuera del país, durante sus estudios.</li> <li>2. Participar en proyectos y servicios sociales donde se utilicen los idiomas.</li> <li>3. El nivel de competencia lingüística que se alcanza para obtener un buen empleo.</li> <li>4. Ser mejor cotizado en un empleo dominando dos idiomas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El interés por aprender el idioma francés.</li> <li>2. El idioma francés abre puertas y oportunidades.</li> </ol>

<p>¿Sabe usted sobre alguna propuesta sobre el mejoramiento en general del proyecto?</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revisión y actualización del plan de estudio.</li> <li>2. Aumento de los recursos humanos.</li> <li>3. Establecer convenios con instituciones estatales donde se pueda hacer el servicio social.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contratar más personal docente para la carrera.</li> <li>2. Obtención de más espacio.</li> <li>3. Cambios en el pensum, en específico, se han hecho cambios en los objetivos de algunas materias.</li> <li>4. Propuestas de creación de nuevas carreras o licenciaturas, como por ejemplo, una licenciatura en el área de turismo.</li> </ol>
<p>¿Cuál fue su motivación personal para apoyar el proyecto de la licenciatura en Lenguas Modernas?</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El promover varios idiomas en el Departamento, no ser conocido como un Departamento solo del idioma inglés.</li> <li>2. Razones culturales: hablar distintos idiomas es enriquecerse culturalmente.</li> <li>3. Ampliar el horizonte de relaciones diplomáticas con otras culturas.</li> <li>4. Atender las exigencias de la población estudiantil: implementando más idiomas dentro del Departamento.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motivación en base a resultados, objetivos alcanzados en y por los estudiantes.</li> <li>2. Colaborar en la proyección de la carrera internamente.</li> </ol>

## XII. Análisis comparativo de los resultados de las entrevistas.

Interrogantes	Análisis comparativo de la recopilación de información obtenida.
A su criterio, ¿A qué se debe el crecimiento de la demanda de la carrera?	<p>Como se puede constatar, los docentes del Departamento de idiomas a los que fueron dirigidas las entrevistas comparten una idea en particular del porque del crecimiento de la demanda de la carrera, la cual es que la Licenciatura en Lenguas Modernas ofrece la oportunidad de estudiar simultáneamente los idiomas inglés y francés, al mismo tiempo esto se puede ver reflejado entre los resultados obtenidos en las encuestas realizadas a los estudiantes de la carrera, que la opción del estudio y manejo de estos dos idiomas se posiciona entre las primeras opciones elegidas por ellos. Seguidamente, ellos mencionan que este fenómeno es parte de la globalización en la que vivimos y que los estudiantes quieren formar parte de ella, a través de las oportunidades laborales que estos idiomas les ofrecen, igualmente este resultado se obtuvo en las respuestas de los alumnos entre las opciones con mayor porcentaje obtenido. Así mismo la carrera les ofrece dos ámbitos laborales en los cuales los estudiantes se pueden desarrollar.</p>

<p>¿Podría mencionar algunas expectativas que tengan los estudiantes sobre la carrera que ellos lo hayan expresado?</p>	<p>Entre las expectativas que los estudiantes expresan a los docentes se encuentra en su mayoría la oportunidad de desempeñarse laboralmente al finalizar la Licenciatura en las áreas que esta les ofrece. Igualmente se puede hacer una comparación con las respuestas obtenidas por los estudiantes, que entre sus expectativas se encuentran las oportunidades laborales que esta carrera les puede otorgar durante sus estudios y al culminar estos.</p>
<p>¿Qué motivaciones han mencionado tener los bachilleres para elegir estudiar la Licenciatura?</p>	<p>Según los docentes entrevistados, entre las motivaciones que tienen los estudiantes para elegir esta carrera se encuentra la oportunidad que esta ofrece a los bachilleres de participar en el programa de asistente de español en Francia, así mismo les motiva, siempre de la mano con las expectativas, la oportunidad de viajar y trabajar en el extranjero o en el país y mejorar su nivel socioeconómico. Según los resultados obtenidos por parte de los estudiantes, de igual manera mencionan entre las opciones con mayor grado de porcentaje la oportunidad de trabajar en el extranjero y mayores oportunidades laborales en el país.</p>
<p>¿Sabe usted sobre alguna propuesta sobre</p>	<p>Los docentes entrevistados mencionaron que efectivamente existen propuestas sobre el mejoramiento general de la</p>

<p>el mejoramiento en general del proyecto?</p>	<p>carrera, se han realizado proyectos para reforzar el área de relaciones públicas, didáctica, turismo y traducción, para que los estudiantes puedan obtener una sub especialización en una de estas áreas, u obtener el escalafón para poder cumplir uno de los requisitos para laborar con el ministerio de educación del país, pero estos proyectos siguen en estudio, no están legalmente concretados por la universidad.</p>
<p>¿Cuál fue su motivación personal para apoyar el proyecto de la licenciatura en Lenguas Modernas?</p>	<p>La motivación principal que los docentes tienen para apoyar este proyecto es compartir todos sus conocimientos y poner en práctica su formación académica para poder ser parte de la formación de nuevos profesionales que puedan responder y aportar a todas las necesidades que la sociedad actual demanda.</p>

### **XIII. Hipótesis de constatación**

Finalmente, tomando en cuenta que al principio la investigación se desarrolló como un trabajo cualitativo, aun cuando se hace uso de técnicas cuantitativas, ha llevado a la construcción de dos hipótesis de constatación basadas en los resultados de la investigación del porqué de la alta demanda que la Licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de El Salvador tiene por parte de los jóvenes bachilleres estudiantes del primer año de la misma, y cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera universitaria, en el año 2011.

#### **HIPOTESIS N.1**

- El 59% de los bachilleres demandan la carrera considerando que ésta tiene una amplia proyección en el ámbito laboral, y por el prestigio que la Universidad tiene.

#### **JUSTIFICACION DE LA HIPOTESIS N.1**

En la primera hipótesis planteada se constata que una de las razones por las cuales los bachilleres demandan la carrera es porque consideran que ésta se acopla a la constante globalización que la sociedad moderna está experimentando, siendo, en este caso, el dominio de los idiomas extranjeros los que predominan en esta constante incorporación de la sociedad en el mundo moderno.

Ya que la carrera les brinda la oportunidad de desarrollarse en campos laborales diversos como guía turístico/a traductor/a, interprete, docente de inglés o francés, o agente trilingüe en un centro de llamadas; los estudiantes no se sienten limitados a un área laboral específica. Al mismo tiempo, destacan el prestigio con que la universidad goza y que éste los respaldará al momento de aplicar a un empleo.

Entre las variables que ayudaron a enriquecer esta hipótesis de constatación se encuentran: la oportunidad laboral es amplia, existen trabajos mayor remunerados a personas bilingües o trilingües, mayores oportunidades laborales en el país y en el extranjero, la apertura que da la carrera a muchas oportunidades laborales, incluso antes de finalizar los estudios y el prestigio que la Universidad de El Salvador les da, junto a su accesibilidad económica.

## HIPOTESIS N.2

- El 67% de los estudiantes exponen el haber elegido la licenciatura para poder dominar académicamente más de un idioma, hablarlo con fluidez y estudiarlo de una forma intensiva.

## JUSTIFICACION DE LA HIPOTESIS N. 2

Para la segunda hipótesis de constatación, se tomaron en cuenta los datos de información de la encuesta que reflejan claramente el aspecto académico por el cual los alumnos se sintieron motivados y decidieron escoger la Licenciatura en Lenguas Modernas; así, estos reflejaron que la importancia de estudiar idiomas como el inglés y francés, es para poder tener un conocimiento académico más profundo y tener formación especializada en los mismos.

Esto incluye aspectos como el hablar los idiomas con fluidez y buena pronunciación, adquirir conocimientos gramaticales, entre otros. Los factores tomados en cuenta para obtener el 67% de la hipótesis fueron: en la pregunta número 11 del instrumento la cual sostenía cuál era la motivación de los estudiantes para elegir Idiomas como una carrera universitaria la variable numero uno; Dominar académicamente el Inglés y Francés, en la pregunta 12 la motivación de estudiar los idiomas en la universidad y no en una academia la variable número cinco el estudio de los idiomas es más intenso en la universidad; así como también las variable uno y dos de la pregunta 14; hablar

con fluidez los dos idiomas y perfeccionar la pronunciación de ellos entre sus expectativas durante los años de estudio y para culminar con la pregunta 19 por qué consideran ellos que el aprendizaje de los idiomas es una opción hoy en día como carrera universitaria a lo cual ellos consideraron que ser un profesional de los idiomas es importante por lo cual fue considerada una variable importante para ser tomada en cuenta para la creación de esta hipótesis.

#### **XIV. CONCLUSIONES**

Con base a los resultados de la investigación realizada se presentan las siguientes conclusiones:

- La demanda que la carrera cada año experimenta se crea porque los jóvenes interesados en los idiomas ven proyecciones académicas, laborales e internacionales en la carrera.
- Los trabajos mejor remunerados es una de las expectativas que los bachilleres tienen para haber escogido la carrera.
- Una de las motivaciones por las cuales los estudiantes de primer año de la carrera decidieron elegir los idiomas como una carrera universitaria es porque desean dominar académicamente los dos idiomas que ésta ofrece.
- Las oportunidades de trabajar en el extranjero es una de las motivaciones por las cuales los bachilleres deciden estudiar la Licenciatura en Lenguas Modernas.
- Entre las expectativas que los bachilleres pretenden alcanzar a lo largo de la Licenciatura en Lenguas Modernas se encontró con mayor índice de popularidad que los estudiantes pretenden aprender de una manera intensiva más de un Idioma y de esa manera tener la posibilidad de muchas oportunidades laborales.

- Se encontró que durante el estudio de la licenciatura los estudiantes esperan mejorar y perfeccionar los idiomas oralmente.
- Una de las mayores expectativas por las cuales los bachilleres hoy en día eligen estudiar la licenciatura es para mejorar el nivel económico ya que a través de los idiomas ellos esperan encontrar mejores oportunidades laborales tanto dentro como fuera del país.
- Dentro de las necesidades sociales e individuales que están causando el incremento de la demanda de la carrera se encontraron: mejorar el nivel socioeconómico a través de personas académicamente preparadas en más de un idioma.
- Los medios de comunicación no muestran ser uno de los medios que influyan como factores que crean la demanda de la licenciatura.

## **XV. Recomendaciones**

*A) Al Departamento de Idiomas Extranjeros se recomienda:*

- Brindar información específica a la Unidad de Nuevo Ingreso de las opciones de la carrera para otorgarla a los estudiantes, para que al momento de ingresar a la carrera elijan la deseada por ellos o la que se adecue mejor a sus necesidades.
- Establecer convenios institucionales para que los estudiantes puedan realizar el servicio social en el área de estudio que han elegido.

*B) A los Coordinadores de la carrera se recomienda:*

- Que se lleve a cabo una revisión y actualización del pensum de la Licenciatura en Lenguas Modernas por parte de los coordinadores de la misma y la Junta Directiva del Departamento de Idiomas Extranjeros.

*C) A los Estudiantes de nuevo ingreso se recomienda:*

- Participar en todas las actividades que cada ciclo realiza el Departamento de Idiomas para ayudar en el aprendizaje de los idiomas.
- Participar en los concursos que el Departamento u otras instituciones realizan para los estudiantes de la Universidad de El Salvador.
- Instruirse sobre las áreas que ofrece la carrera para elegir la que más se adecue a sus necesidades.
- Identificar que el área de la carrera elegida es en la que se quieren desarrollar como profesional al finalizar los estudios.

## **XVI. Limitaciones**

- La falta de cooperación de los estudiantes encuestados.
- Falta de colaboración por parte de las instancias dentro de la universidad a consultar.
- Falta de material de estudios previos del fenómeno que se investigo.
- Los datos proporcionados a través de entrevistas personalizadas pueden contener información no contemplada en documentos físicos dentro de la universidad
- Exceso de gastos económicos.

## XVII. Referencias

- Amoros E.: (2007) **Comportamiento organizacional** Biblioteca Virtual EUMEDNET. Texto completo en [www.eumed.net/libros/2007a/231/](http://www.eumed.net/libros/2007a/231/)
- Cabral, M. A. (1970). Técnicas de estudio sobre la personalidad, Ediciones Afiche, Lima Perú.
- Chova, Gabriel (2007). **Historia del idioma francés. Orígenes, evolución. Historia del idioma inglés. Orígenes, evolución.** En línea. Extraído el día 25 de noviembre de 2011, desde: <http://idiomas.astalaweb.com>
- Entrevista personal a Edgar Nicolás Ayala, Jefe del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad El Salvador, sobre “La alta demanda que la licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas Extranjeros tiene por parte de los jóvenes bachilleres estudiantes del primer año de la misma, cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera universitaria comprendido en el año 2011”, efectuada en la Ciudad Universitaria, el viernes 29 de Julio de 2011, hora 11:45am.
- Entrevista personal a Victorino Barahona, Docente del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad El Salvador, sobre “La alta demanda que la licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas Extranjeros tiene por parte de los jóvenes bachilleres estudiantes del primer año de la misma, cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera universitaria comprendido en el año 2011”, efectuada en la Ciudad Universitaria, el lunes 29 de Agosto de 2011, hora 11:02am.

- Entrevista personal a Berenice Duran, Encargada de la Unidad de Nuevo Ingreso de la Universidad El Salvador, sobre “La alta demanda que la licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas Extranjeros tiene por parte de los jóvenes bachilleres estudiantes del primer año de la misma, cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera universitaria comprendido en el año 2011”, efectuada en la Ciudad Universitaria, el viernes 3 de Junio de 2011, hora 3:00pm.
- Entrevista personal a Rosa María Zepeda, Docente del Departamento de Idiomas Extranjeros, de la Universidad El Salvador, sobre “La alta demanda que la licenciatura en Lenguas Modernas del Departamento de Idiomas Extranjeros tiene por parte de los jóvenes bachilleres estudiantes del primer año de la misma, cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera universitaria comprendido en el año 2011”, efectuada en la Ciudad Universitaria, el miércoles 27 de julio de 2011, hora 2:41pm.
- Escaramuza R. (1992). **Estudios Psicológicos avanzados**, ediciones contemporáneas, Madrid España.
- Festinger, L. (1957). **A theory of cognitive dissonance**. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Hovland, Carl I. (1954) "**Effects of the Mass Media of Communication.**" In Handbook of Social Psychology, ed. Gardner Lindzey, & Elliot Aronson. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Larsen, R. & Buss, D. (2005). **Psicología de la personalidad** (Segunda edición). México, Editorial Mc Gram Hill

- Lewis, M. Paul (ed.), 2009. **Ethnologue: Languages of the World**, Sixteenth edition. Dallas, Tex.: SIL International.
- Maslow, A. H. (1943) **La estructura autoritaria del carácter**, J social Pshycol 18, 401-411.
- Maslow, A. H. (1994) **Una teoría de la Motivación Humana**. En hitos en la Gestion Empresarial. España, Mclkinsey & company ediciones Apostrofe,pp 225-234.
- McClelland, D. (1955): **Studies in motivation**. Nueva York, EUA Appleton-Century- Crofts.
- Moragas, M. (1985) "**Sociología de la comunicación de masas**", ed. G. Gili, España, Barcelona.
- Barahona, V. y Linares, K. (2002). **Plan de Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés**. San Salvador, El Salvador: Universidad de El Salvador.
- Rogers, C, (1942) **Couseling & Psychotherapy**, Houghton Mifflin.
- Valdez Herrera (s.f), **La Motivación**. Extraído el 20 de Junio de 2011, desde <http://www.universidadperu.com/articulo-la-motivacion-universidad-peru.php>
- Vroom, V. H. (1964): **Work and Motivation**. Nueva York: John Wiley.



## **XIX. Presupuesto**

<b>Descripción</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Unidad</b>	<b>Total</b>
<b>Papel bond</b>	<b>2</b>	<b>\$6.00</b>	<b>\$12.00</b>
<b>Fotocopias</b>	<b>800</b>	<b>\$0.03</b>	<b>\$24.00</b>
<b>Impresiones</b>	<b>200</b>	<b>\$0.10</b>	<b>\$20.00</b>
<b>Lapiceros</b>	<b>12</b>	<b>\$0.50</b>	<b>\$6.00</b>
<b>Fas-tener</b>	<b>1</b>	<b>\$3.00</b>	<b>\$3.00</b>
<b>CD</b>	<b>2</b>	<b>\$0.50</b>	<b>\$1.00</b>
<b>Folders</b>	<b>25</b>	<b>\$0.15</b>	<b>\$3.75</b>
<b>Transporte</b>	<b>-</b>	<b>\$4.50</b>	<b>\$1,350.00</b>
<b>Alimentación</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>\$1,080.00</b>
<b>Empastado</b>	<b>6</b>	<b>\$10</b>	<b>\$60.00</b>
<b>Imprevistos</b>		<b>\$150</b>	<b>\$450.00</b>
<b>Cuota universitaria</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>\$240.00</b>
<b>Total</b>			<b>\$3,249.75</b>

# **ANEXOS**

Universidad de El Salvador  
Facultad de Ciencias y Humanidades  
Departamento de Idiomas Extranjeros



Objetivo: Medir las valoraciones y opiniones de los estudiantes de nuevo ingreso del año 2011 en torno a las expectativas y motivaciones para haber elegido la carrera.

Indicaciones: Marcar con una X su respuesta. En caso de elegir la opción OTROS, favor especificar su respuesta. Esta encuesta es únicamente con fines académicos.

*A. Datos Generales del estudiante*

1. Edad

1. 14-18 \_\_\_\_\_
2. 19-20 \_\_\_\_\_
3. 21-25 \_\_\_\_\_
4. 25-30 \_\_\_\_\_
5. Otro \_\_\_\_\_

2. Año de ingreso universitario

1. 2011 \_\_\_\_\_

3. Sexo

1. Femenino \_\_\_\_\_
2. Masculino \_\_\_\_\_

4. Opción elegida

1. Pedagogía \_\_\_\_\_
2. Relaciones Públicas \_\_\_\_\_

*B. FACTORES MOTIVACIONALES*

5. ¿Se vio usted influenciado por alguna entidad social al momento de elegir la Licenciatura en Lenguas Modernas?

- 1. Sí \_\_\_
- 2. No \_\_\_

6. Si su respuesta fue positiva, mencione cuál de las siguientes entidades influyó en su decisión. Puede marcar más de una opción.

1. Círculo Familiar	
2. Círculos de Amigos	
3. Agrupaciones políticas	
4. Círculos religiosos.	
5. Agrupaciones sociales	
6. Sistema educativo	
7. Otra.	

7. ¿Se vio usted influenciado por algún medio de comunicación al momento de elegir la Licenciatura en Lenguas Modernas?

- 1. Sí \_\_\_
- 2. No \_\_\_

8. Si su respuesta fue positiva, mencione cual de los siguientes medios. Puede marcar más de una opción.

1. Radio	
2. Televisión	
3. Periódico	
4. Internet	
5. Revistas	
6. Otros.	

9. De los medios o entidades anteriores, ¿Cuál ha sido de mayor influencia en torno a su decisión para estudiar la carrera?

1. Radio	
2. Televisión	
3. Periódico	
4. Internet	
5. Círculo Familiar	
6. Círculo de Amigos	
7. Agrupaciones políticos	
8. Agrupaciones sociales	
9. Circulo religioso	
10. Sistema educativo	
11. Revistas	
12. Otra	

10 ¿Qué ideas previas tenía usted en torno a la Licenciatura en Lenguas

Modernas? Puede marcar más de una opción.

1. El estudio de dos idiomas al mismo tiempo requiere de más esfuerzo.	
2. Tener conocimientos básicos de los idiomas facilita el desempeño del estudiante en las asignaturas.	
3. La Carrera tiene proyección a nivel internacional.	
4. El grado de complejidad académico es menor comparado a otras carreras.	
5. La cantidad de profesionales en los idiomas es menor en el plano laboral por lo cual genera una mayor demanda de ellos.	
6. La oportunidad laboral es amplia.	
7. La carrera enseña dos de los idiomas mas hablados a nivel mundial.	
8. Otra.	

11 ¿Cuál fue su motivación personal para estudiar Idiomas? Puede marcar más de una opción.

1. La posibilidad de comunicarse en estos dos Idiomas a nivel mundial.	
2. Por sus actividades que están en contacto con personas de otros países.	
3. Conocer y comprender la cultura de otros países.	
4. Establecer relaciones de amistad con gente de procedencia distinta a la suya.	
5. Trabajos mayor remunerados a personas bilingües o trilingües	
6. Mejora del estatus socio-económico.	
7. Formar parte de una organización o institución internacional	
8. Otras.	

12 ¿Qué lo motivó a estudiar idiomas como una Carrera Universitaria? Puede

marcar más de una opción.

1. Dominar académicamente el Inglés y Francés	
2. El título universitario que obtendrá.	
3. Mayores oportunidades laborales en el país.	
4. Oportunidades de Becas.	
5. Oportunidades de trabajar en el extranjero.	
6. Otras.	

13. ¿Qué lo motivó estudiar la licenciatura en Lenguas Modernas en la Universidad de El Salvador y no optar por un curso libre de idiomas en una academia o institución particular? Puede marcar más de una opción.

1. Accesibilidad económica.	
2. El prestigio de la Universidad.	
3. La carrera solamente la ofrece la Universidad de El Salvador.	
4. Por su ubicación geográfica.	
5. El estudio de los idiomas es más intensivo en la Universidad.	
6. En una academia únicamente se obtiene un diploma.	
7. Los planes de estudio de la universidad están respaldados por otras instituciones a nivel nacional e internacional.	
8. Aprender el idioma francés es menos accesible en el medio social.	
9. Otro	

*C. EXPECTATIVAS ACADEMICAS Y SOCIALES*

14. ¿Cuáles son sus expectativas sobre la Licenciatura en Lenguas Modernas? Puede marcar más de una opción.

1. Aprender intensivamente más de un idioma.	
2. Apertura a muchas oportunidades laborales	
3. Aperturas a muchas oportunidades culturales.	
4. La oportunidad de trabajar antes de finalizar la carrera.	
5. Otra.	

15. ¿Cuáles son sus expectativas académicas durante los años de estudio de la Licenciatura en Lenguas Modernas? Puede marcar más de una opción.

1. Hablar con fluidez los dos idiomas.	
2. Perfeccionar la pronunciación de los dos idiomas.	
3. Adquirir conocimientos específicos sobre gramática.	
4. Comunicarse efectivamente por escrito en los dos idiomas.	
5. Mantener buenas notas durante los años de estudio en la Carrera.	
6. Encontrar en el departamento de Idiomas recursos y oportunidades académicas para el desarrollo del aprendizaje.	
7. Desarrollar su habilidad y comprensión en la lectura.	
8. Aprobar todas las materias en cada ciclo de estudio.	
9. Mantener un Coeficiente de Unidades de Mérito honorífico. (CUM)	
10. Otra	

16. ¿Qué estrategia metodológica pretende utilizar para alcanzar todas las expectativas académicas que tiene sobre la Carrera? Puede marcar más de una opción.

1. Utilizar el sistema bibliotecario de la Universidad como fuente de información.	
2. Utilizar las fuentes virtuales como recurso de información.	
3. Buscar y utilizar el apoyo de las embajadas o instituciones que cooperan con la Universidad.	
4. Apoyarse en materiales didácticos existentes fuera y dentro de la Universidad.	
5. Reforzar el estudio en instituciones privadas.	
6. Participar en las actividades extracurriculares del Departamento. (Ejem.: Club de conversación en Inglés, Club de cine en Francés)	
7. Otros:	

17. ¿Qué actividades extracurriculares dentro del Departamento de idiomas considera usted una ayuda para mejorar su rendimiento académico? Puede marcar más de una opción.

1. Club de conversación en Inglés.	
2. Jornada de cine en Inglés.	
3. Club de lectura en Inglés.	
4. Club de conversación en Francés.	
5. Club de cine en Francés.	
6. Festival de Idiomas.	
7. Congreso de Idiomas.	
8. Clases de refuerzo (Francés e Inglés)	
9. Revista digital en Francés.	
10. Otras	

18. ¿Qué logros espera alcanzar con respecto a su rendimiento académico? Puede marcar más de una opción.

1. Participar en los congresos que realiza el departamento de Idiomas.	
2. Optar por becas al exterior.	
3. Formar parte de algún órgano de gobierno dentro de la universidad.	
4. Aplicar y asistir a Francia como asistente de español.	
5. Optar por Ayudantía remunerada en el departamento.	
6. Obtener una beca en la Universidad.	
7. Exoneración de Tesis.	
8. Ser asistente de cátedra remunerado.	
9. Otros	

19. ¿Qué logros espera obtener al finalizar la carrera? Puede marcar más de una opción.

1. Encontrar un trabajo bien remunerado en el país.	
2. Obtener una BECA para continuar estudiando un post grado.	
3. Ingresar con más facilidad a la docencia de la Universidad al egresar con un CUM honorífico.	
4. Crear su propia institución de idiomas.	
5. Formar parte de una institución nacional o internacional.	
6. Otras.	

*D. NECESIDADES SOCIALES E INTERESES LABORALES.*

20. ¿Por qué considera que el aprendizaje de los idiomas es una opción hoy en día como Carrera? Puede marcar más de una opción.

1. Por la necesidad de dominar los idiomas en el ámbito profesional en un mundo globalizado.	
2. Para tener un respaldo académico en los Idiomas.	
3. Por la demanda de la sociedad actual de personas bilingües.	
4. Por la importancia que tienen los idiomas en los medios de comunicación social.	
5. Porque los idiomas están relacionados con el comercio internacional y los negocios en la sociedad actual.	
6. Para ser un profesional de los idiomas.	
7. Otras.	

21. Cuando recibió información sobre la Carrera, ¿por cuál de estas áreas usted mostró más interés?

1. Relaciones Publicas	
2. Pedagogía	
3. Turismo	
4. Lingüística	
5. Traducción	
6. Otra.	

22. ¿Conoce usted las áreas laborales en las que se puede desempeñar como licenciado(a) en Lenguas Modernas?

1. Sí \_\_\_\_\_
2. No \_\_\_\_\_

23. Si respondió positivamente a la pregunta anterior mencione, ¿cuáles áreas laborales conoce? Puede marcar más de una opción.

1. Relaciones Públicas	
2. Investigación social.	
3. Docencia en Inglés.	
4. Docencia en Francés.	
5. Turismo.	
6. Traducción	
7. Otras	

24. Al finalizar la Carrera, ¿en qué ámbito profesional le gustaría desempeñarse?

1. Relacionista Público	
2. Investigador social.	
3. Docente de Inglés.	
4. Docente de francés.	
5. Guía Turístico(a).	
6. Intérprete.	
7. Sobrecargo en línea aérea.	
8. Director o encargado de una fundación no gubernamental.	
9. Traductor.	
10. Otras.	

*Gracias por su tiempo y colaboración.*